

Brussels, 18 June 2025

10408/25

**Interinstitutional File:
2025/0137 (NLE)**

**JUR 386
ECOFIN 810
UEM 307
FIN 699**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: COUNCIL IMPLEMENTING DECISION amending Implementing Decision of 28 July 2021 on the approval of the assessment of the recovery and resilience plan for Spain
(ST 9583 2025 ADD 1, 17 June 2025)

LANGUAGES concerned: **All linguistic versions**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in all language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 1 day

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

ПОПРАВКА

на РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА за изменение на Решението за изпълнение от 13 юли 2021 г. за одобряване на оценката на плана за възстановяване и устойчивост на Испания

(ST 9583 2025 ADD 1, 17 юни 2025 г.)

1. В приложението, страница 227, раздел „Инвестиция 7 (C13.I7) — Фонд за нови технологии“, първи, втори и трети параграф

вместо:

„Инвестиция 7 (C13.I7) — Фонд за нови технологии

(...), както и на субекти от публичния сектор, участващи в подобни дейности. Въз основа на инвестициите по МВУ Механизмът има за цел първоначално да предостави финансиране в размер на най-малко 4 000 000 000 EUR.

Механизмът се управлява от Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) и/или Axis (управителят на рисков/частен капитал на ICO) като партньори по изпълнението.

Механизмът включва следните продуктови линии:

- Директна линия: (...)
- Непряка линия: (...) Максималното участие на фонда не надвишава 49 % от фонда на инвестиционния механизъм.
- Инициатива „Европейски технологични шампиони“ (ETCI): тази линия ще се състои от прехвърлянето на финансови средства в размер до 1 млрд. евро от Испания към ETCI, фонд от фондове, управлявани от Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ), който ще насочва капитал за растеж на по-късен етап към европейските новатори.

С цел осъществяване на инвестицията в механизма Испания и Axis и/или Испания и SETT подписват споразумение за изпълнение или Испания одобрява съответния правен инструмент и свързаните с него документи, които включват следното съдържание:

1. (...) За инвестиции чрез посредник чрез непряка линия или по линия на ETCI окончателното инвестиционно решение се взема от посредниците.
(...)
4. Изисквания за мониторинг, одит и контрол, включително:
(...)
 - с. (...), включително чрез използване на лична декларация за операции на стойност под 10 000 000 евро, преди да се поеме ангажимент за финансиране на дадена операция.
 - d. Задължението за извършване на основани на риска последващи одити в съответствие с плана за одит на ICO и/или на SETT. Тези одити проверяват
 - i) дали системите за контрол са ефективни, включително разкриването на измами, корупция и конфликт на интереси; II) спазване на принципа за ненанасяне на значителни вреди, правилата за държавна помощ, изискванията във връзка с целта за климата; и (...)
(...)
6. Изисквания за подбор на финансови посредници: ICO и/или SETT избира финансовите посредници (...)
7. Изискване за подписване на споразумения за финансиране: Axis и/или SETT подписва споразумения за финансиране (...),

да се четe:

„Инвестиция 7 (C13.I7) — Фонд за нови технологии

(...), както и на субекти от публичния сектор, участващи в подобни дейности. Въз основа на инвестициите по МВУ Механизмът има за цел първоначално да предостави финансиране в размер на най-малко 4 000 000 000 EUR.

Механизмът се управлява от Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) като партньор по изпълнението. Механизмът включва следните продуктови линии:

- Директна линия: (...)
- Непряка линия: (...) Максималното участие на механизма не надвишава 49 % от който и да е фонд или друг инвестиционен механизъм и не трябва да води до това делът на акционерния капитал, който е публична собственост, във фонд или инвестиционен механизъм да надхвърля 49 % от общия размер на собствения капитал.

С цел осъществяване на инвестицията в механизма Испания и SETT подписват споразумение за изпълнение или Испания одобрява съответния правен инструмент и свързаните с него документи, които включват следното съдържание:

1. (...) За инвестиции чрез посредник чрез непряка линия окончателното инвестиционно решение се взема от посредниците.
(...)
4. Изисквания за мониторинг, одит и контрол, включително:
(...)
 - d. Задължението за извършване на основани на риска последващи одити в съответствие с плана за одит на SETT. Тези одити проверяват i) дали системите за контрол са ефективни, включително разкриването на измами, корупция и конфликт на интереси; ii) спазване на принципа за ненанасяне на значителни вреди, правилата за държавна помощ, изискванията за целите в областта на цифровите технологии и (...)
- (...)
6. Изисквания за подбор на финансови посредници: SETT избира финансовите посредници (...)
7. Изискване за подписване на споразумения за финансиране: SETT подписва споразумения за финансиране (...):“.

2. В приложението, на страница 247, таблица „М.4. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на подкрепата под формата на заем“, вписване L35, четвърта колона „Име“

вместо:

„Следващ технологичен фонд — споразумение за изпълнение с Axis и/или SETT “,

да се чете:

„Следващ технологичен фонд — споразумение за изпълнение с SETT“.

3. В приложението, на страница 247, таблица „М.4. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на подкрепата под формата на заем“, вписване L36, единадесета колона „Описание на всеки ключов етап и цел“

вместо

„Axis и/или SETT и посредниците, избрани от Axis и/или SETT, трябва да са сключили ...“,

да се чете:

„SETT и посредниците, избрани от SETT, трябва да са сключили ...“.

4. В приложението, на страница 247, таблица „М.4. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на подкрепата под формата на заем“, вписване L37, единадесета колона „Описание на всеки ключов етап и цел“

вместо

„Axis и/или SETT и посредниците, избрани от Axis и/или SETT, трябва да са сключили ...“,

да се чете:

„SETT и посредниците, избрани от SETT, трябва да са сключили ...“.

5. В приложението, на страница 247, таблица „М.4. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на подкрепата под формата на заем“, вписване L38, четвърта колона „Име“

вместо:

„Следващи технологии — Юридически споразумения, подписани с крайни бенефициери и фондове за дялово участие (II)“,

да се чете:

„Следващи технологии — Юридически споразумения, подписани с крайни бенефициери и фондове за дялово участие (III)“.

6. В приложението, на страница 247, таблица „М.4. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на подкрепата под формата на заем“, вписване L38, единадесета колона „Описание на всеки ключов етап и цел“

вместо:

„Axis и/или SETT и посредниците, избрани от Axis и/или SETT, трябва да са сключили ...“,

да се чете:

„SETT и посредниците, избрани от SETT, трябва да са сключили ...“.

7. В приложението, на страница 248, таблица „М.4. Ключови етапи, цели, показатели и график за мониторинг и изпълнение на подкрепата под формата на заем“, вписване L39, единадесета колона „Описание на всеки ключов етап и цел“

вместо:

„Испания прехвърля 4 EUR 000 000 000 на ICO и/или на SETT за Механизма.“,

да се чете:

„Испания прехвърля 4 000 000 000 EUR на SETT за Механизма.“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión de Ejecución del Consejo, de ..., por la que se modifica la Decisión de Ejecución de 13 de julio de 2021 relativa a la aprobación de la evaluación del plan de recuperación y resiliencia de España

(ST 9583 2025 ADD 1 de 17 de junio de 2025)

1) En la página 213, anexo, sección «Inversión 7 (C13.I7): Fondo Next Tech», párrafos primero, segundo y tercero:

donde dice:

«Inversión 7 (C13.I7): Fondo Next Tech

(...) y con entidades del sector público que se dediquen a actividades similares. Sobre la base de la inversión del MRR, el Mecanismo tiene por objeto proporcionar inicialmente al menos 4 000 000 000 EUR de financiación.

El Mecanismo estará gestionado por la Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) y/o Axis (gestor de capital privado/riesgo del ICO) como entidades ejecutoras. El Mecanismo incluirá las líneas de productos siguientes:

- Teléfono directo: (...).
- Línea indirecta: (...) La participación máxima del Fondo no superara el 49 % del fondo del instrumento de inversión.
- Iniciativa European Tech Champions Initiative (ETCI): esta línea consistirá en la transferencia de fondos de hasta 1 000 millones EUR de España a ETCI, un fondo de fondos gestionado por el Fondo Europeo de Inversiones (FEI), que canalizará capital en fase avanzada de crecimiento a empresas de innovación europeas prometedoras.

Con el fin de implementar la inversión en el Mecanismo, España y Axis y/o España y la SETT firmarán un Acuerdo de Ejecución, o España aprobará el correspondiente instrumento jurídico y los documentos asociados, con el siguiente contenido:

1. (...) En lo que respecta a las inversiones intermediadas a través de la línea indirecta o la línea ETCL, la decisión final de inversión la tomarán los intermediarios.
(...)
4. Los requisitos de seguimiento, auditoría y control, en particular:
(...)
 - c. (...) en particular mediante el uso de una autodeclaración para operaciones inferiores a los 10 000 000 EUR, antes de comprometerse a financiar una operación.
 - d. La obligación de llevar a cabo auditorías ex post basadas en los riesgos, de conformidad con un plan de auditoría del ICO y/o SETT. En estas auditorías se comprobará: i) la efectividad de los sistemas de control, incluida la detección de fraudes, corrupción y conflictos de intereses; ii) el cumplimiento del principio de no causar un perjuicio significativo, de las normas sobre ayudas estatales y de las exigencias de los objetivos climáticos; y (...)
(...)
6. Requisitos para la selección de los intermediarios financieros: el ICO y/o la SETT seleccionará a los intermediarios financieros (...)
7. Requisito de firmar Acuerdos de Financiación: Axis y/o SETT firmará Acuerdos de Financiación (...)),

debe decir:

«Inversión 7 (C13.I7): Fondo Next Tech

(...) y con entidades del sector público que se dediquen a actividades similares. Sobre la base de la inversión del MRR, el Mecanismo tiene por objeto proporcionar inicialmente al menos 4 000 000 000 EUR de financiación.

El Mecanismo estará gestionado por la Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) como entidad ejecutora. El Mecanismo incluirá las líneas de productos siguientes:

- Línea directa: (...).
- Línea indirecta: (...) La participación máxima del Mecanismo no superará el 49 % de cualquier fondo o instrumento de inversión y no implicará que la proporción de capital de titularidad pública en un fondo o instrumento de inversión supere el 49 % respecto del capital total.

Con el fin de implementar la inversión en el Mecanismo, España y la SETT firmarán un Acuerdo de Ejecución, o España aprobará el correspondiente instrumento jurídico y los documentos asociados, con el siguiente contenido:

1. (...) En lo que respecta a las inversiones intermediadas a través de la línea indirecta, la decisión final de inversión la tomarán los intermediarios.
(...)
4. Los requisitos de seguimiento, auditoría y control, incluidos:
(...)
 - c. (...) incluido mediante el uso de una autodeclaración para operaciones inferiores a los 10 000 000 EUR, antes de comprometerse a financiar una operación.
 - d. La obligación de llevar a cabo auditorías ex post basadas en los riesgos, de conformidad con un plan de auditoría de la SETT. En estas auditorías se comprobará: i) la efectividad de los sistemas de control, incluida la detección de fraudes, corrupción y conflictos de intereses; ii) el cumplimiento del principio de no causar un perjuicio significativo, de las normas sobre ayudas estatales y de las exigencias de los objetivos digitales; y (...)
(...)
6. Requisitos para la selección de los intermediarios financieros: la SETT seleccionará a los intermediarios financieros (...)
7. Requisito de firmar Acuerdos de Financiación: la SETT firmará Acuerdos de Financiación (...)).

2) En la página 231, anexo, cuadro «M.4. Hitos, objetivos, indicadores y calendario de seguimiento y ejecución relativos a las ayudas en forma de préstamo», entrada L35, cuarta columna «Nombre»:

donde dice:

«Fondo Next Tech: Acuerdo de ejecución con Axis y/o la SETT»,

debe decir:

«Fondo Next Tech: Acuerdo de ejecución con la SETT».

3) En la página 231, anexo, cuadro «M.4. Hitos, objetivos, indicadores y calendario de seguimiento y ejecución relativos a las ayudas en forma de préstamo», entrada L36, undécima columna «Descripción de cada hito y objetivo»:

donde dice:

«Axis y/o la SETT, e intermediarios seleccionados por estos, deberán haber celebrado (...)»,

debe decir:

«La SETT, e intermediarios seleccionados por la SETT, deberán haber celebrado (...)».

4) En la página 232, anexo, cuadro «M.4. Hitos, objetivos, indicadores y calendario de seguimiento y ejecución relativos a las ayudas en forma de préstamo», entrada L37, undécima columna «Descripción de cada hito y objetivo»:

donde dice:

«Axis y/o la SETT, e intermediarios seleccionados por estos, deberán haber celebrado (...)»,

debe decir:

«La SETT, e intermediarios seleccionados por la SETT, deberán haber celebrado (...)».

5) En la página 232, anexo, cuadro «M.4. Hitos, objetivos, indicadores y calendario de seguimiento y ejecución relativos a las ayudas en forma de préstamo», entrada L38, undécima columna «Descripción de cada hito y objetivo»:

donde dice:

«Axis y/o la SETT, e intermediarios seleccionados por estos, deberán haber celebrado (...)»,

debe decir:

«La SETT, e intermediarios seleccionados por la SETT, deberán haber celebrado (...)».

6) En la página 232, anexo, cuadro «M.4. Hitos, objetivos, indicadores y calendario de seguimiento y ejecución relativos a las ayudas en forma de préstamo», entrada L39, undécima columna «Descripción de cada hito y objetivo»:

donde dice:

«España transferirá 4 000 000 000 EUR al ICO y/o a la SETT para el Mecanismo.»

debe decir:

«España transferirá 4 000 000 000 EUR a la SETT para el Mecanismo.»

OPRAVA

**prováděcího rozhodnutí Rady ze dne ..., kterým se mění prováděcí rozhodnutí ze dne
13. července 2021 o schválení posouzení plánu pro oživení a odolnost Španělska**

(ST 9583 2025 ADD 1, 17. června 2025)

1. Strana 194, oddíl „Investice 7 (C13.I7) – Fond pro příští technologie” první, druhý a třetí odstavec

Místo:

„Investice 7 (C13.I7) – Fond pro příští technologie

(...), jakož i pro subjekty veřejného sektoru, které se zabývají podobnými činnostmi. Na základě investice z Nástroje pro oživení a odolnost je cílem nástroje poskytnout zpočátku financování ve výši nejméně 4 000 000 000 EUR.

Nástroj řídí Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) nebo Axis (správce rizikového a rozvojového / soukromého kapitálu ICO) jako prováděcí partneři. Nástroj zahrnuje tyto produktové řady:

- Přímá linka: (...)
- Nepřímá linka: (...) Maximální účast fondu nepřesáhne 49 % fondu investičního nástroje.
- Iniciativa European Tech Championship (ETCI): tato linka spočívá v tom, že Španělsko převede prostředky ve výši až 1 miliardy EUR do iniciativy ETCI, fondu fondů spravovaného Evropským investičním fondem (EIF), jenž bude směřovat kapitál pro růst v pozdější fázi ke slibným evropským inovátorům.

Za účelem provedení investice do nástroje Španělsko a Axis nebo Španělsko a SETT podepíše prováděcí dohodu nebo Španělsko schválí příslušný právní nástroj a související dokumenty, které obsahují tento obsah:

1. (...) V případě zprostředkovaných investic prostřednictvím nepřímé linie a linky ETCI přijmou konečné investiční rozhodnutí zprostředkovatelé.
(...)
4. Požadavky na monitorování, audit a kontrolu, včetně těchto povinností:
(...)
 - c) (...), a to i prostřednictvím použití vlastního prohlášení pro operace s hodnotou nižší než 10 000 000 EUR, před tím, než se zaváže k financování operace.
 - d) Povinnost provádět audity ex post založené na posouzení rizik v souladu s plánem auditu ICO nebo SETT. Tyto audity ověřují i) účinnost kontrolních systémů, včetně odhalování podvodů, korupce a střetu zájmů; II) dodržování zásady „významně nepoškozovat“, pravidel státní podpory a požadavků na cíle v oblasti klimatu; a (...).
(...)
6. Požadavky na výběr finančních zprostředkovatelů: ICO nebo Sett vybírá finanční zprostředkovatele (...)
7. Požadavek na podpis dohod o financování: Axis nebo Sett podepíše s finančními zprostředkovateli dohody o financování (...).

má být:

„Investice 7 (C13.I7) – Fond pro příští technologie

(...), jakož i pro subjekty veřejného sektoru, které se zabývají podobnými činnostmi. Na základě investice z Nástroje pro oživení a odolnost je cílem nástroje poskytnout zpočátku financování ve výši nejméně 4 000 000 000 EUR.

Nástroj řídí Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) jako prováděcí partner.

Nástroj zahrnuje tyto produktové řady:

- Přímá linka: (...)
- Nepřímá linka: (...) Maximální účast nástroje nepřesáhne 49 % v jakémkoli fondu nebo jiném investičním nástroji a nepovede k tomu, aby veřejně vlastněný podíl ve fondu nebo investičním nástroji přesáhl 49 % celkového kapitálu.

Za účelem provedení investice do nástroje Španělsko a SETT podepíší prováděcí dohodu nebo Španělsko schválí příslušný právní nástroj a související dokumenty, které obsahují tento obsah:

1. (...) V případě zprostředkovaných investic prostřednictvím nepřímé linie příjmou konečné investiční rozhodnutí zprostředkovatelé.
(...)
4. Požadavky na monitorování, audit a kontrolu, včetně těchto povinností:
(...)
 - c) (...), a to i prostřednictvím použití vlastního prohlášení pro operace s hodnotou nižší než 10 000 000 EUR, před tím, než se zaváže k financování operace.
 - d) Povinnost provádět audity ex post založené na posouzení rizik v souladu s plánem auditu SETT. Tyto audity ověřují i) účinnost kontrolních systémů, včetně odhalování podvodů, korupce a střetu zájmů; ii) dodržování zásady „významně nepoškozovat“, pravidel státní podpory a požadavků na digitální cíle; a (...).
(...)
6. Požadavky na výběr finančních zprostředkovatelů: SETT vybírá finanční zprostředkovatele (...)
7. Požadavek na podpis dohod o financování: SETT podepíše s finančními zprostředkovateli dohody o financování (...)”.

2. Strana 209, příloha, tabulka „M.4. Milníky, cíle, ukazatele a harmonogram monitorování a provádění úvěrové podpory”, položka L35, čtvrtý sloupec „Jméno“

Místo:

„Příští technologický fond – prováděcí dohoda s Axis nebo SETT”

má být:

„Příští technologický fond – prováděcí dohoda se SETT”.

3. Strana 209, příloha, tabulka „M.4. Milníky, cíle, ukazatele a harmonogram monitorování a provádění úvěrové podpory”, položka L36, jedenáctý sloupec „Popis každého milníku a cíle“

Místo:

„Axis nebo Sett a zprostředkovatelé vybraní Axis nebo SETT uzavřou s konečnými (...)

má být:

„SETT a zprostředkovatelé vybraní SETT uzavřou s konečnými (...)”.

4. Strana 209, příloha, tabulka „M.4. Milníky, cíle, ukazatele a harmonogram monitorování a provádění úvěrové podpory”, položka L37, jedenáctý sloupec „Popis každého milníku a cíle“

Místo:

„Axis nebo Sett a zprostředkovatelé vybraní Axis nebo SETT uzavřou s konečnými (...)

má být:

„SETT a zprostředkovatelé vybraní SETT uzavřou s konečnými (...)”.

5. Strana 210, příloha, tabulka „M.4. Milníky, cíle, ukazatele a harmonogram monitorování a provádění úvěrové podpory”, položka L38, jedenáctý sloupec „Popis každého milníku a cíle“

Místo:

„Axis nebo Sett a zprostředkovatelé vybraní Axis nebo SETT uzavřou s konečnými (...)

má být:

„SETT a zprostředkovatelé vybraní SETT uzavřou s konečnými (...)”.

6. Strana 210, příloha, tabulka „M.4. Milníky, cíle, ukazatele a harmonogram monitorování a provádění úvěrové podpory”, položka L39, jedenáctý sloupec „Popis každého milníku a cíle“

Místo:

„Španělsko převede 4 000 000 000 EUR do ICO nebo SETT pro tento nástroj”

má být:

„Španělsko převede 4 000 000 000 EUR do SETT pro tento nástroj”.

BERIGTIGELSE**til Rådets gennemførelsesafgørelse af ... om ændring af gennemførelsesafgørelsen af 13. juli 2021 om godkendelse af vurderingen af Spaniens genopretnings- og resiliensplan**

(ST 9583 2025 ADD 1 af 17. juni 2025)

1. Bilaget, side 201, afsnit "Investering 7 (C13.I7) – Next Tech Fund", stk. 1, 2 og 3

I stedet for:

"Investering 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

(...) samt til offentlige enheder, der er involveret i lignende aktiviteter. På grundlag af investeringerne i genopretnings- og resiliensfaciliteten sigter faciliteten mod i første omgang at yde finansiering på mindst 4 000 000 000 EUR.

Faciliteten forvaltes af Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) og/eller Axis (ICO's venture/private kapitalforvalter) som gennemførelsespartner. Faciliteten omfatter følgende produktlinjer:

- Direkte linje: (...)
- Indirekte linje: (...) Fondens maksimale deltagelse må ikke overstige 49 % af investeringsfonden.
- European Tech Championship Initiative (ETCI): Denne budgetpost består af en overførsel af midler på op til 1 mia. EUR fra Spanien til ETCI, en fond af fonde, der forvaltes af Den Europæiske Investeringsfond (EIF), som kanaliserer vækstkapital i den sene fase til lovende europæiske innovatorer.

For at gennemføre investeringen i faciliteten undertegner Spanien og Axis og/eller Spanien og SETT en gennemførelsesaftale, eller Spanien godkender det tilsvarende retlige instrument og de tilhørende dokumenter, der skal indeholde følgende indhold:

1. (...) For formidlede investeringer via den indirekte linje og ECTI-linjen træffes den endelige investeringsbeslutning af formidlere.
(...)
4. Overvågnings-, revisions- og kontrolkrav, herunder:
(...)
 - c. (...), herunder ved hjælp af en egenerklæring for operationer på under 10 000 000 EUR, inden der indgås forpligtelser til at finansiere en operation.
 - d. Forpligtelsen til at foretage risikobaserede efterfølgende revisioner i overensstemmelse med ICO's eller SETT's revisionsplan. Disse revisioner skal verificere i) at kontrolsystemerne er effektive, herunder afsløring af svig, korrupsion og interessekonflikter, ii) overholdelse af princippet om ikke at gøre væsentlig skade, statsstøttereglerne og klimamålkraevne og (...)
(...)
6. Krav til udvælgelse af finansielle formidlere: ICO og/eller SETT udvælger finansielle formidlere (...)
7. Krav om at underskrive finansieringsaftaler: ICO og/eller SETT undertegner finansieringsaftaler (...)"

læses:

"Investering 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

(...) samt til offentlige enheder, der er involveret i lignende aktiviteter. På grundlag af investeringerne fra genopretnings- og resiliensfaciliteten sigter faciliteten mod i første omgang at yde finansiering på mindst 4 000 000 000 EUR.

Faciliteten forvaltes af Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) som gennemførelsespartner. Faciliteten omfatter følgende produktlinjer:

- Direkte linje: (...)
- Indirekte linje: (...) Facilitetens maksimale deltagelse må ikke overstige 49 % af en fond eller et andet investeringsinstrument og ikke medføre, at andelen af offentligt ejede kapitalandele i en fond eller et investeringsinstrument overstiger 49 % af den samlede egenkapital.

For at gennemføre investeringen i faciliteten undertegner Spanien og SETT en gennemførelsesaftale, eller Spanien godkender det tilsvarende retlige instrument og de tilhørende dokumenter, der skal indeholde følgende indhold:

1. (...) For formidlede investeringer via den indirekte linje træffes den endelige investeringsbeslutning af formidlere.
(...)
4. Overvågnings-, revisions- og kontrolkrav, herunder:
(...)
 - c. (...), herunder ved hjælp af en egenerklæring for operationer på under 10 000 000 EUR, inden der indgås forpligtelser til at finansiere en operation.
 - d. Forpligtelsen til at foretage risikobaserede efterfølgende revisioner i overensstemmelse med SETT's revisionsplan. Disse revisioner skal verificere i) at kontrolsystemerne er effektive, herunder afsløring af svig, korruption og interessekonflikter, ii) overholdelse af princippet om ikke at gøre væsentlig skade, statsstøtterejerne, de digitale målkrav og (...)
(...)
6. Krav til udvælgelse af finansielle formidlere: SETT udvælger finansielle formidlere (...)
7. Krav om at underskrive finansieringsaftaler: SETT undertegner finansieringsaftaler (...)."

2. Bilaget, side 219, tabellen "M.4. Milepæle, mål, indikatorer og tidsplan for overvågning og gennemførelse af lånestøtte", punkt L35, fjerde kolonne "Navn"

I stedet for:

"Next Tech Fund – gennemførelsesaftale med Axis og/eller SETT"

læses:

"Next Tech Fund – gennemførelsesaftale med SETT".

3. Bilaget, side 219, tabellen "M.4. Milepæle, mål, indikatorer og tidsplan for overvågning og gennemførelse af lånestøtte", punkt L36, ellefte kolonne "Beskrivelse af hver milepæl og hvert mål"

I stedet for:

"Axis og/eller SETT og formidlere udvalgt af Axis og/eller SETT skal have indgået ..."

læses:

"SETT og formidlere udvalgt af SETT skal have indgået ...".

4. Bilaget, side 220, tabellen "M.4. Milepæle, mål, indikatorer og tidsplan for overvågning og gennemførelse af lånestøtte", punkt L37, ellefte kolonne "Beskrivelse af hver milepæl og hvert mål"

I stedet for:

"Axis og/eller SETT og formidlere udvalgt af Axis og/eller SETT skal have indgået ..."

læses:

"SETT og formidlere udvalgt af SETT skal have indgået ...".

5. Bilaget, side 220, tabellen "M.4. Milepæle, mål, indikatorer og tidsplan for overvågning og gennemførelse af lånestøtte", punkt L38, ellefte kolonne "Beskrivelse af hver milepæl og hvert mål"

I stedet for:

"Axis og/eller SETT og formidlere udvalgt af Axis og/eller SETT skal have indgået ..."

læses:

"SETT og formidlere udvalgt af SETT skal have indgået ...".

6. Bilaget, side 220, tabellen "M.4. Milepæle, mål, indikatorer og tidsplan for overvågning og gennemførelse af lånestøtte", punkt L39, ellefte kolonne "Beskrivelse af hver milepæl og hvert mål"

I stedet for:

"Spanien overfører 4 000 000 000 EUR til ICO og/eller SETT til faciliteten."

læses:

"Spanien overfører 4 000 000 000 EUR til SETT til faciliteten."

BERICHTIGUNG

des Durchführungsbeschlusses des Rates vom ...zur Änderung des Durchführungsbeschlusses vom 13. Juli 2021 zur Billigung der Bewertung des Aufbau- und Resilienzplans Spaniens

(ST 9583 2025 ADD 1 vom 17. Juni 2025)

1. Anhang, Seite 236, Abschnitt „Investition 7 (C13.I7) – Next Tech Fund“, Absätze 1, 2 und 3

Anstatt:

„Investition 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

(...) direkt oder über Intermediäre für den privaten Sektor sowie für öffentliche Stellen, die ähnliche Tätigkeiten ausüben, betrieben. Auf der Grundlage der ARF-Investitionen soll die Fazilität zunächst Finanzmittel in Höhe von mindestens 4 000 000 000 EUR bereitstellen.

Die Fazilität wird von der Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) und/oder Axis (dem Risikokapital-/privaten Kapitalverwalter des ICO) als Durchführungspartner verwaltet.

Die Fazilität umfasst die folgenden Produktlinien:

- Durchwahl: (...)
- Indirekte Leitung: (...) Die maximale Beteiligung des Fonds darf 49 % der Investmentfonds nicht überschreiten
- Europäische Technologie-Championship-Initiative (ETCI): diese Haushaltslinie besteht aus einer Übertragung von Mitteln in Höhe von bis zu 1 Mrd. EUR durch Spanien auf die ETCI, einen vom Europäischen Investitionsfonds (EIF) verwalteten Fonds, der Wachstumskapital in der Spätphase an vielversprechende europäische Innovatoren weiterleitet

Zur Durchführung der Investition in die Fazilität unterzeichnen Spanien und Axis und/oder Spanien und der SETT ein Durchführungsabkommen oder Spanien genehmigt das entsprechende Rechtsinstrument und die zugehörigen Dokumente, die Folgendes enthalten:

1. (...) Bei über die indirekte Haushaltslinie vermittelten Investitionen wird die endgültige Investitionsentscheidung von den Intermediären getroffen.
(...)
4. Überwachungs-, Prüf- und Kontrollanforderungen, einschließlich:
(...)
 - c. ..., unter anderem durch die Verwendung einer Eigenerklärung für Vorhaben unter 10 000 000 EUR, bevor sie sich zur Finanzierung eines Vorhabens verpflichten.
 - d. Die Verpflichtung zur Durchführung risikobasierter Ex-post-Prüfungen gemäß einem Prüfungsplan des ICO und/oder des SETT. Bei diesen Prüfungen wird Folgendes überprüft: i) die Wirksamkeit der Kontrollsysteme, einschließlich der Aufdeckung von Betrug, Korruption und Interessenkonflikten; ii) Einhaltung des DNSH-Grundsatzes, der Vorschriften über staatliche Beihilfen und der Klimazielanforderungen; und (...)
(...)
6. Anforderungen an die Auswahl von Finanzintermediären: Die Auswahl der Finanzintermediäre erfolgt durch das ICO und/oder das SETT auf offene, transparente und diskriminierungsfreie Weise. (...)
7. Verpflichtung zur Unterzeichnung von Finanzierungsvereinbarungen: Axis und/oder Sett unterzeichnet Finanzierungsvereinbarungen mit den Finanzintermediären im Einklang mit den Kernanforderungen, (...)

muss es heißen:

„Investition 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

(...) direkt oder über Intermediäre für den privaten Sektor sowie für öffentliche Stellen, die ähnliche Tätigkeiten ausüben, betrieben. Auf der Grundlage der ARF-Investitionen soll die Fazilität zunächst Finanzmittel in Höhe von mindestens 4 000 000 000 EUR bereitstellen.

Die Fazilität wird von der Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) als Durchführungspartner verwaltet. Die Fazilität umfasst die folgenden Produktlinien:

- Durchwahl: (...)
- Indirekte Leitung: (...) Die maximale Beteiligung der Fazilität darf 49 % eines Fonds oder eines anderen Anlageinstruments nicht überschreiten und darf nicht dazu führen, dass der Anteil des öffentlichen Eigenkapitals an einem Fonds oder einem Anlageinstrument 49 % des gesamten Eigenkapitals übersteigt.

Zur Durchführung der Investition in die Fazilität unterzeichnen Spanien und der SETT ein Durchführungsabkommen oder Spanien genehmigt das entsprechende Rechtsinstrument und die zugehörigen Dokumente, die Folgendes enthalten:

1. (...) Bei über die indirekte Haushaltslinie vermittelten Investitionen wird die endgültige Investitionsentscheidung von den Intermediären getroffen.

(...)

4. Überwachungs-, Prüf- und Kontrollanforderungen, einschließlich:

(...)

c. ..., unter anderem durch die Verwendung einer Eigenerklärung für Vorhaben unter 10 000 000 EUR, bevor sie sich zur Finanzierung eines Vorhabens verpflichten.

d. Die Verpflichtung zur Durchführung risikobasierter Ex-post-Prüfungen gemäß einem Prüfungsplan des SETT. Bei diesen Prüfungen wird Folgendes überprüft: i) die Wirksamkeit der Kontrollsysteme, einschließlich der Aufdeckung von Betrug, Korruption und Interessenkonflikten; ii) Einhaltung des DNSH-Grundsatzes, der Vorschriften über staatliche Beihilfen und der digitalen Zielerfordernisse; und (...)

(...)

6. Anforderungen an die Auswahl von Finanzintermediären: Die Auswahl der Finanzintermediäre erfolgt durch das SETT auf offene, transparente und diskriminierungsfreie Weise. (...)
7. Verpflichtung zur Unterzeichnung von Finanzierungsvereinbarungen: Sett unterzeichnet Finanzierungsvereinbarungen mit den Finanzintermediären im Einklang mit den Kernanforderungen, (...)

2. Anhang, Seite 255, Tabelle „M.4. Etappenziele, Zielwerte, Indikatoren und Zeitplan für die Überwachung und Durchführung der Unterstützung in Form von Darlehen“, Eintrag L35, vierte Spalte „Namen“

Anstatt:

„Nächster Tech-Fonds – Durchführungsabkommen mit Axis und/oder SETT“

muss es heißen:

„Nächster Tech-Fonds – Durchführungsabkommen mit SETT“

3. Anhang, Seite 255, Tabelle „M.4. Etappenziele, Zielwerte, Indikatoren und Zeitplan für die Überwachung und Durchführung der Unterstützung in Form von Darlehen“, Eintrag L36, elfte Spalte „Beschreibung der einzelnen Etappenziele und Zielvorgaben“

Anstatt:

„Axis und/oder Sett und von Axis und/oder SETT ausgewählte Intermediäre müssen eine rechtliche Finanzierungsvereinbarung mit Endempfängern und Beteiligungsfonds über einen Betrag geschlossen haben,“

muss es heißen:

„SETT und von SETT ausgewählte Intermediäre müssen eine rechtliche Finanzierungsvereinbarung mit Endempfängern und Beteiligungsfonds über einen Betrag geschlossen haben,“

4. Anhang, Seite 255, Tabelle „M.4. Etappenziele, Zielwerte, Indikatoren und Zeitplan für die Überwachung und Durchführung der Unterstützung in Form von Darlehen“, Eintrag L37, elfte Spalte „Beschreibung der einzelnen Etappenziele und Zielvorgaben“

Anstatt:

„Axis und/oder Sett und von Axis und/oder SETT ausgewählte Intermediäre müssen eine rechtliche Finanzierungsvereinbarung mit Endempfängern und Beteiligungsfonds über einen Betrag geschlossen haben.“

muss es heißen:

„SETT und von SETT ausgewählte Intermediäre müssen eine rechtliche Finanzierungsvereinbarung mit Endempfängern und Beteiligungsfonds über einen Betrag geschlossen haben“

5. Anhang, Seite 256, Tabelle „M.4. M.4. Etappenziele, Zielwerte, Indikatoren und Zeitplan für die Überwachung und Durchführung der Unterstützung in Form von Darlehen“, Eintrag L38, vierte Spalte „Namen“

Anstatt:

„Nächstes Tech – Unterzeichnung von Rechtsvereinbarungen mit Endbegünstigten und Beteiligungsfonds (II)“

muss es heißen:

„Nächstes Tech – Unterzeichnung von Rechtsvereinbarungen mit Endbegünstigten und Beteiligungsfonds (III)“

6. Anhang, Seite 256, Tabelle „M.4. M.4. Etappenziele, Zielwerte, Indikatoren und Zeitplan für die Überwachung und Durchführung der Unterstützung in Form von Darlehen“, Eintrag L38, elfte Spalte „Beschreibung der einzelnen Etappenziele und Zielvorgaben“

Anstatt:

„Axis und/oder Sett und von Axis und/oder SETT ausgewählte Intermediäre müssen eine rechtliche Finanzierungsvereinbarung mit Endempfängern und Beteiligungsfonds über einen Betrag geschlossen haben,“

muss es heißen:

„SETT und von SETT ausgewählte Intermediäre müssen eine rechtliche Finanzierungsvereinbarung mit Endempfängern und Beteiligungsfonds über einen Betrag geschlossen haben,“

7. Anhang, Seite 256, Tabelle „M.4. M.4. Etappenziele, Zielwerte, Indikatoren und Zeitplan für die Überwachung und Durchführung der Unterstützung in Form von Darlehen“, Eintrag L39, elfte Spalte „Beschreibung der einzelnen Etappenziele und Zielvorgaben“

Anstatt:

„Spanien überträgt 4 000 000 000 EUR für die Fazilität an das ICO und/oder den SETT.“

muss es heißen:

„Spanien überträgt 4 000 000 000 EUR für die Fazilität an den SETT.“

PARANDUS

nõukogu ... rakendusotsuses, millega muudetakse nõukogu 13. juuli 2021. aasta rakendusotsust, millega kiidetakse heaks Hispaania taaste- ja vastupidavuskavale antud hinnang

(ST 9583 2025 ADD 1, 17. juuni 2025)

1) Lisa lehekülgedel 195, 196 ja 197 jaos „Investeering 7 (C13.I7) – Next Tech Fund“ esimeses, teises ja kolmandas lõigus

asendatakse

„Investeering 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

(...), kes tegelevad sarnase tegevusega. Taaste- ja vastupidavusrahastu investeeringute põhjal on rahastu eesmärk esialgu eraldada vähemalt 4 000 000 000 eurot.

Rahastut haldavad rakenduspartneritena Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) ja/või Axis (ICO riski-/erakapitali haldur). Rahastu hõlmab järgmisi tooteridasid:

- Otsene rida: (...)
- Kaudne rida: (...) Fondi maksimaalne osalus ei tohi ületada 49 % investeerimisvahendi fondist.
- European Tech Championship Initiative (ETCI): see eelarverida hõlmab kuni 1 miljardi euro ulatuses vahendite ülekandmist Hispaania poolt ETCI-le, mis on Euroopa Investeerimisfondi (EIF) hallatav fondifond, mis suunab hilise etapi kasvukapitali paljutöötavatele Euroopa novaatoritele.

Investeeringurahastusse investeeringu tegemiseks kirjutavad Hispaania ja Axis ja/või Hispaania ning SETT alla rakenduslepingule või Hispaania kiidab heaks vastava õigusakti ja sellega seotud dokumendid, mis sisaldavad järgmist sisu:

1. (...) Kaudse eelarverea ja ETCI eelarverea kaudu vahendatud investeeringute puhul teevad lõpliku investeeringuotsuse vahendajad.
(...)
4. Seire-, audit- ja kontrollinõuded, sealhulgas:
(...)
 - c. ..., sealhulgas ettevõtja kinnituse kasutamise kaudu alla 10 000 000 euro suuruste tegevuste puhul, enne kui kohustatakse tegevust rahastama.
 - d. Kohustus teha riskipõhiseid järelauditeid kooskõlas ICO ja/või SETT auditikavaga. Nende audititega kontrollitakse i) kontrollisüsteemide tõhusust, sealhulgas pettuste, korruptsiooni ja huvide konflikti avastamist; ii) põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ järgimine, riigiabi eeskirjad, kliimaeesmärgi nõuded; ning (...)
(...)
6. Finantsvahendajate valimise nõuded: ICO ja/või SETT valivad finantsvahendajad
(...)
7. Rahastamislepingute allkirjastamise nõue: Axis ja/või SETT allkirjastavad finantsvahendajatega rahastamislepingud (...)

järgmisega:

„Investeering 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

(...), kes tegelevad sarnase tegevusega. Taaste- ja vastupidavusrahastu investeeringute põhjal on rahastu eesmärk esialgu eraldada vähemalt 4 000 000 000 eurot.

Rahastut haldab rakenduspartnerina Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT). Rahastu hõlmab järgmisi tooteridasid:

- Otsene rida: (...)
- Kaudne rida: (...) Rahastu maksimaalne osalus ei tohi ületada 49 % mis tahes fondist või muust investeerimisvahendist ega põhjustada riigi omandis oleva omakapitali osa fondis või investeerimisvahendis üle 49 % omakapitali kogumahust.

Rahastusse investeeringu tegemiseks kirjutavad Hispaania ja SETT alla rakenduslepingule või Hispaania kiidab heaks vastava õigusakti ja sellega seotud dokumendid, mis sisaldavad järgmist sisu:

1. (...) Kaudse eelarverea kaudu vahendatud investeeringute puhul teevad lõpliku investeerimisotsuse vahendajad.
(...)
4. Seire-, auditi- ja kontrollinõuded, sealhulgas:
(...)
 - c. ..., sealhulgas ettevõtja kinnituse kasutamise kaudu alla 10 000 000 euro suuruste tegevuste puhul, enne kui kohustatakse tegevust rahastama.
 - d. Kohustus teha riskipõhiseid järelauditeid koosõlas SETT auditikavaga. Nende audititega kontrollitakse i) kontrollisüsteemide tõhusust, sealhulgas pettuste, korrupsiooni ja huvide konflikti avastamist; ii) põhimõtte „ei kahjusta oluliselt“ järgimine, riigiabi eeskirjad, digieesmärgi nõuded; ning
(...)
- (...)
6. Finantsvahendajate valimise nõuded: SETT valib finantsvahendajad (...)
7. Rahastamislepingute allkirjastamise nõue: SETT allkirjastab finantsvahendajatega rahastamislepingud (...).

2) Leheküljel 211 lisa tabeli „M.4. Laenuetuse järelevalve ja rakendamise eesmärgid, sihid, näitajad ja ajakava“ kande L35 neljandas veerus „Nimi“

asendatakse

„Järgmine tehnoloogiafond – rakenduskokkulepe Axise ja/või SETTiga“

järgmisega:

„Järgmine tehnoloogiafond – rakenduskokkulepe SETTiga“.

3) Leheküljel 211 lisa tabeli „M.4. Laenuetuse järelevalve ja rakendamise eesmärgid, sihid, näitajad ja ajakava“ kande L36 üheteistkümnendas veerus „Iga eesmärgi ja sihi kirjeldus“

asendatakse

„Axis ja/või SETT ja Axise ja/või SETTi valitud vahendajad peavad olema sõlminud ...“

järgmisega:

„SETT ja SETTi valitud vahendajad peavad olema sõlminud ...“.

4) Leheküljel 211 lisa tabeli „M.4. Laenutoetuse järelevalve ja rakendamise eesmärgid, sihid, näitajad ja ajakava“ kande L37 üheteistkümnendas veerus „Iga eesmärgi ja sihi kirjeldus“

asendatakse

„Axis ja/või SETT ja Axise ja/või SETTi valitud vahendajad peavad olema sõlminud ...“

järgmisega:

„SETT ja SETTi valitud vahendajad peavad olema sõlminud ...“.

5) Leheküljel 212 lisa tabeli „M.4. Laenuetuse järelevalve ja rakendamise eesmärgid, sihid, näitajad ja ajakava“ kande L38 üheteistkümnendas veerus „Iga eesmärgi ja sihi kirjeldus“

asendatakse

„Axis ja/või SETT ja Axise ja/või SETTi valitud vahendajad peavad olema sõlminud ...“

järgmisega:

„SETT ja SETTi valitud vahendajad peavad olema sõlminud ...“.

6) Leheküljel 212 lisa tabeli „M.4. Laenuetuse järelevalve ja rakendamise eesmärgid, sihid, näitajad ja ajakava“ kande L39 üheteistkümnendas veerus „Iga eesmärgi ja sihi kirjeldus“

asendatakse

„Hispaania kannab rahastu jaoks ICO-le ja/või SETTile üle 4 000 000 000 eurot.“

järgmisega:

„Hispaania kannab rahastu jaoks SETTile üle 4 000 000 000 eurot.“

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της εκτελεστικής απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης της 13ης Ιουλίου 2021, για την έγκριση της αξιολόγησης του σχεδίου ανάκαμψης και ανθεκτικότητας της Ισπανίας

(ST 9583 2025 ADD 1 της 17ης Ιουνίου 2025)

1. Στο παράρτημα, σελίδα 232, ενότητα «Επένδυση 7 (C13.I7) - Ταμείο επόμενης τεχνολογίας», πρώτη, δεύτερη και τρίτη παράγραφος,

αντί:

«Επένδυση 7 (C13.I7) - Ταμείο επόμενης τεχνολογίας

(...) καθώς και σε οντότητες του δημόσιου τομέα που ασκούν παρόμοιες δραστηριότητες. Με βάση τις επενδύσεις του MAA, ο μηχανισμός αποσκοπεί στην αρχική παροχή χρηματοδότησης ύψους τουλάχιστον 4 000 000 000 EUR.

Τη διαχείριση της διευκόλυνσης αναλαμβάνει η Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) και/ή Axis (εταιρεία διαχείρισης ιδιωτικών/επιχειρηματικών κεφαλαίων του ICO) ως εταίροι υλοποίησης. Η διευκόλυνση περιλαμβάνει τις ακόλουθες σειρές προϊόντων:

- Απευθείας γραμμή: (...)
- Έμμεση γραμμή: (...) Η μέγιστη συμμετοχή του ταμείου δεν υπερβαίνει το 49 % οποιουδήποτε ταμείου ή άλλου επενδυτικού φορέα και δεν προκαλεί υπέρβαση του 49 % του συνολικού μετοχικού κεφαλαίου του δημόσιου μετοχικού κεφαλαίου σε ταμείο ή επενδυτικό φορέα.
- Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία Tech Championship (ETCI): η γραμμή αυτή συνίσταται στη διαβίβαση κεφαλαίων ύψους έως 1 δισ. EUR από την Ισπανία στο ETCI, ένα ταμείο συμμετοχών υπό τη διαχείριση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ETaE), το οποίο διοχετεύει κεφάλαια ανάπτυξης σε μεταγενέστερο στάδιο σε πολλά υποσχόμενες ευρωπαϊκές εταιρείες καινοτομίας.

Για την υλοποίηση της επένδυσης στον Μηχανισμό, η Ισπανία και η Axis και/ή η Ισπανία και η SETT υπογράφουν εκτελεστική συμφωνία ή η Ισπανία εγκρίνει την αντίστοιχη νομική πράξη και τα συναφή έγγραφα που περιλαμβάνουν το ακόλουθο περιεχόμενο:

1. (...). Για τις διαμεσολαβούμενες επενδύσεις μέσω της έμμεσης γραμμής και της γραμμής ETCL, η τελική επενδυτική απόφαση λαμβάνεται από ενδιάμεσους φορείς.
(...)
4. Απαιτήσεις παρακολούθησης, λογιστικού ελέγχου και ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
(...)
 - γ. (...) μεταξύ άλλων μέσω της χρήσης υπεύθυνης δήλωσης για πράξεις κάτω των 10 000 000 EUR, πριν από τη δέσμευση για χρηματοδότηση πράξης.
 - δ. Την υποχρέωση διενέργειας κατασταλτικών ελέγχων βάσει κινδύνου σύμφωνα με σχέδιο ελέγχου του ICO και/ή της SETT. Οι εν λόγω έλεγχοι επαληθεύουν i) ότι τα συστήματα ελέγχου είναι αποτελεσματικά, συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού περιπτώσεων απάτης, διαφθοράς και σύγκρουσης συμφερόντων· II) συμμόρφωση με την αρχή της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης», τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, τις απαιτήσεις κλιματικών στόχων· και (...)
(...)
6. Απαιτήσεις για την επιλογή ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών: Η Axis και/ή η SETT επιλέγουν τους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς (...)
7. Απαίτηση υπογραφής συμφωνιών χρηματοδότησης: Η Axis και/ή η SETT υπογράφουν συμφωνίες χρηματοδότησης (...)),

διάβαζε:

«Επένδυση 7 (C13.I7) - Ταμείο επόμενης τεχνολογίας

(...) καθώς και σε οντότητες του δημόσιου τομέα που ασκούν παρόμοιες δραστηριότητες. Με βάση τις επενδύσεις του ΜΑΑ, ο μηχανισμός αποσκοπεί στην αρχική παροχή χρηματοδότησης ύψους τουλάχιστον 4 000 000 000 EUR.

Τη διαχείριση της διευκόλυνσης αναλαμβάνει η Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) ως εταίρος υλοποίησης. Η διευκόλυνση περιλαμβάνει τις ακόλουθες σειρές προϊόντων:

- Απευθείας γραμμή: (...)
- Έμμεση γραμμή: (...) Η μέγιστη συμμετοχή του ταμείου δεν υπερβαίνει το 49 % οποιουδήποτε ταμείου ή άλλου επενδυτικού φορέα και δεν προκαλεί υπέρβαση του 49 % του συνολικού μετοχικού κεφαλαίου του δημόσιου μετοχικού κεφαλαίου σε ταμείο ή επενδυτικό φορέα.

Για την υλοποίηση της επένδυσης στον Μηχανισμό, η Ισπανία και η SETT υπογράφουν εκτελεστική συμφωνία ή η Ισπανία εγκρίνει την αντίστοιχη νομική πράξη και τα συναφή έγγραφα που περιλαμβάνουν το ακόλουθο περιεχόμενο:

1. (...). Για τις διαμεσολαβούμενες επενδύσεις μέσω της έμμεσης γραμμής, η τελική επενδυτική απόφαση λαμβάνεται από ενδιάμεσους φορείς.
(...)
4. Απαιτήσεις παρακολούθησης, λογιστικού ελέγχου και ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων των εξής:
(...)
 - γ. (...) μεταξύ άλλων μέσω της χρήσης υπεύθυνης δήλωσης για πράξεις κάτω των 10 000 000 EUR, πριν από τη δέσμευση για χρηματοδότηση πράξης.
 - δ. Την υποχρέωση διενέργειας κατασταλτικών ελέγχων βάσει κινδύνου σύμφωνα με σχέδιο ελέγχου της SETT. Οι εν λόγω έλεγχοι επαληθεύουν i) ότι τα συστήματα ελέγχου είναι αποτελεσματικά, συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού περιπτώσεων απάτης, διαφθοράς και σύγκρουσης συμφερόντων· ii) συμμόρφωση με την αρχή της «μη πρόκλησης σημαντικής βλάβης», τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, τις απαιτήσεις ψηφιακών στόχων· και (...)
(...)
6. Απαιτήσεις για την επιλογή ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών: Η SETT επιλέγει τους ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς (...)

7. Απαίτηση υπογραφής συμφωνιών χρηματοδότησης: Η SETT υπογράφει συμφωνίες χρηματοδότησης (...).

2. Στο παράρτημα, σελίδα 252, ενότητα «Μ.4. Ορόσημα, στόχοι, δείκτες και χρονοδιάγραμμα για την παρακολούθηση και την υλοποίηση της δανειακής στήριξης» καταχώριση L35, τέταρτη στήλη «Όνομα»,

αντί:

«Επόμενο Ταμείο Τεχνολογίας — Συμφωνία εφαρμογής με την Axis και/ή το SETT»,

διάβαζε:

«Επόμενο Ταμείο Τεχνολογίας — Συμφωνία εφαρμογής με τη SETT».

3. Στο παράρτημα, σελίδα 252, ενότητα «Μ.4. Ορόσημα, στόχοι, δείκτες και χρονοδιάγραμμα για την παρακολούθηση και την υλοποίηση της δανειακής στήριξης» καταχώριση L36, ενδέκατη στήλη «Περιγραφή κάθε ορόσημου και στόχου»,

αντί:

«Η Axis και/ή το SETT και οι ενδιαμέσοι που επιλέγονται από την Axis και/ή το SETT έχουν συνάψει ...»,

διάβαζε:

«Η SETT και οι ενδιαμέσοι που επιλέγονται από τη SETT έχουν συνάψει ...».

4. Στο παράρτημα, σελίδα 252, ενότητα «Μ.4. Ορόσημα, στόχοι, δείκτες και χρονοδιάγραμμα για την παρακολούθηση και την υλοποίηση της δανειακής στήριξης» καταχώριση L37, ενδέκατη στήλη «Περιγραφή κάθε ορόσημου και στόχου»,

αντί:

«Η Axis και/ή το SETT και οι ενδιάμεσοι που επιλέγονται από την Axis και/ή το SETT έχουν συνάψει ...»,

διάβαζε:

«Η SETT και οι ενδιάμεσοι που επιλέγονται από τη SETT έχουν συνάψει ...».

5. Δεν χρειάζεται διόρθωση στο ελληνικό κείμενο.

6. Στο παράρτημα, σελίδα 252, ενότητα «Μ.4. Ορόσημα, στόχοι, δείκτες και χρονοδιάγραμμα για την παρακολούθηση και την υλοποίηση της δανειακής στήριξης» καταχώριση L38, ενδέκατη στήλη «Περιγραφή κάθε ορόσημου και στόχου»,

αντί:

«Η Axis και/ή το SETT και οι ενδιάμεσοι που επιλέγονται από την Axis και/ή το SETT έχουν συνάψει ...»

διάβαζε:

«Η SETT και οι ενδιάμεσοι που επιλέγονται από τη SETT έχουν συνάψει ...».

7. Στο παράρτημα, σελίδα 252, ενότητα «Μ.4. Ορόσημα, στόχοι, δείκτες και χρονοδιάγραμμα για την παρακολούθηση και την υλοποίηση της δανειακής στήριξης» καταχώριση L38, ενδέκατη στήλη «Περιγραφή κάθε ορόσημου και στόχου»,

αντί:

«Η Ισπανία μεταφέρει 4 000 000 000 EUR στο ICO και/ή στο SETT για τον Μηχανισμό.»,

διάβαζε:

«Η Ισπανία μεταφέρει 4 000 000 000 EUR στη SETT για τον Μηχανισμό.».

CORRIGENDUM

**to Council Implementing Decision of ... amending the Implementing Decision of 13 July 2021
on the approval of the assessment of the recovery and resilience plan for Spain**

(ST 9583 2025 ADD 1, 17 June 2025)

1. Annex, page 194, section “Investment 7 (C13.I7) –Next Tech Fund”, the first, second and third paragraphs

for:

‘Investment 7 (C13.I7) –Next Tech Fund

(...), as well as to public sector entities engages in similar activities. On the basis of the RRF investment, the Facility aims at initially providing at least EUR 4 000 000 000 of financing.

The Facility shall be managed by Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) and/or Axis (ICO’s venture/private capital manager) as the implementing partners. The Facility shall include the following product lines:

- Direct line: (...)
- Indirect line: (...) The maximum participation of the Fund shall not exceed 49 % of the investment vehicle fund.
- European Tech Championship Initiative (ETCI): this line shall consist of a transfer of funds of up to EUR 1 billion by Spain to ETCI, a Fund of Funds managed by the European Investment Fund (EIF), that shall channel late-stage growth capital to promising European innovators.

In order to implement the investment into the Facility, Spain and Axis and/or Spain and SETT shall sign an Implementing Agreement or Spain shall approve the corresponding legal instrument and associated documents that shall include the following content:

1. (...) For intermediated investments through the indirect line and the ETCI line, the final investment decision shall be taken by intermediaries.
(...)
4. Monitoring, audit, and control requirements, including:
(...)
 - c. ..., including through the use of a self-declaration for operations below EUR 10 000 000, before committing to finance an operation, before committing to finance an operation.
 - d. The obligation of carrying out risk-based ex-post audits in accordance with an audit plan of ICO and/or SETT. These audits shall verify i) that the control systems are effective, including the detection of fraud, corruption, and conflict of interests; ii) compliance with the DNSH principle, the State Aid rules, the climate target requirements; and (...)
(...)
6. Requirements for selecting financial intermediaries: ICO and/or SETT shall select financial intermediaries (...)
7. Requirement to sign Funding Agreements: Axis and/or SETT shall sign Funding Agreements (...)',

read:

‘Investment 7 (C13.I7) –Next Tech Fund

(...), as well as to public sector entities engaged in similar activities. On the basis of the RRF investment, the Facility aims at initially providing at least EUR 4 000 000 000 of financing.

The Facility shall be managed by Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) as the implementing partner. The Facility shall include the following product lines:

- Direct line: (...)
- Indirect line: (...) The maximum participation of the Facility shall not exceed 49 % of any fund or other investment vehicle and shall not cause the share of publicly owned equity in a fund or investment vehicle to surpass 49 % of the total equity.

In order to implement the investment into the Facility, Spain and SETT shall sign an Implementing Agreement or Spain shall approve the corresponding legal instrument and associated documents that shall include the following content:

1. (...) For intermediated investments through the indirect line, the final investment decision shall be taken by intermediaries.
(...)
4. Monitoring, audit, and control requirements, including:
(...)
 - c. ..., including through the use of a self-declaration for operations below EUR 10 000 000, before committing to finance an operation.
 - d. The obligation of carrying out risk-based ex-post audits in accordance with an audit plan of SETT. These audits shall verify i) that the control systems are effective, including the detection of fraud, corruption, and conflict of interests; ii) compliance with the DNSH principle, the State Aid rules, the digital target requirements; and (...)
(...)
6. Requirements for selecting financial intermediaries: SETT shall select financial intermediaries (...)
7. Requirement to sign Funding Agreements: SETT shall sign Funding Agreements (...)'.

2. Annex, Page 210, Table ‘M.4. Milestones, targets, indicators, and timetable for monitoring and implementation for loan support’, entry L35, forth column ‘Name’

for:

‘Next Tech Fund – Implementing Agreement with Axis and/or SETT’,

read:

‘Next Tech Fund – Implementing Agreement with SETT’.

3. Annex, Page 210, Table ‘M.4. Milestones, targets, indicators, and timetable for monitoring and implementation for loan support’, entry L36, eleventh column ‘Description of each milestone and target’

for:

‘Axis and/or SETT, and intermediaries selected by Axis and/or SETT, shall have entered ...’,

read:

‘SETT, and intermediaries selected by SETT, shall have entered ...’.

4. Annex, Page 210, Table ‘M.4. Milestones, targets, indicators, and timetable for monitoring and implementation for loan support’, entry L37, eleventh column ‘Description of each milestone and target’

for:

‘Axis and/or SETT, and intermediaries selected by Axis and/or SETT, shall have entered ...’,

read:

‘SETT, and intermediaries selected by SETT, shall have entered ...’.

5. Annex, Page 210, Table ‘M.4. Milestones, targets, indicators, and timetable for monitoring and implementation for loan support’, entry L38, forth column ‘Name’

for:

‘Next Tech – Legal agreements signed with final beneficiaries and equity funds (II)’,

read:

‘Next Tech – Legal agreements signed with final beneficiaries and equity funds (III)’.

6. Annex, Page 210, Table ‘M.4. Milestones, targets, indicators, and timetable for monitoring and implementation for loan support’, entry L38, eleventh column ‘Description of each milestone and target’

for:

‘Axis and/or SETT, and intermediaries selected by Axis and/or SETT, shall have entered ...’,

read:

‘SETT, and intermediaries selected by SETT, shall have entered ...’.

7. Annex, Page 211, Table ‘M.4. Milestones, targets, indicators, and timetable for monitoring and implementation for loan support’, entry L39, eleventh column ‘Description of each milestone and target’

for:

‘Spain shall transfer EUR 4 000 000 000 to ICO and/or SETT for the Facility.’,

read:

‘Spain shall transfer EUR 4 000 000 000 to SETT for the Facility.’.

RECTIFICATIF

à la décision d'exécution du Conseil du ... modifiant la décision d'exécution du 13 juillet 2021 relative à l'approbation de l'évaluation du plan pour la reprise et la résilience pour l'Espagne

(ST 9583 2025 ADD 1 du 17 juin 2025)

1. Page 212, annexe, section "Investissement 7 (C13.I7) – Fonds pour les technologies futures", les premier, deuxième et troisième alinéas

Au lieu de:

"Investissement 7 (C13.I7) – Fonds pour les technologies futures

(...), ainsi qu'à des entités du secteur public exerçant des activités similaires. Sur la base de l'investissement au titre de la FRR, la facilité vise initialement à fournir au moins 4 000 000 000 EUR de financement.

La facilité est gérée par la Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) et/ou par Axis (gestionnaire de capital-risque/de capital privé d'ICO) en tant que partenaires chargés de la mise en œuvre. La facilité comprend les lignes de produits suivantes:

- Ligne directe: (...)
- Ligne indirecte: (...) La participation maximale du fonds ne dépasse pas 49 % du fonds de l'instrument d'investissement.
- European Tech Championship Initiative (ETCI): cette ligne consiste en un transfert de fonds à hauteur de 1 milliard EUR maximum par l'Espagne vers l'ETCI, un fonds de fonds géré par le Fonds européen d'investissement (FEI), qui fournira un capital de croissance à un stade avancé à des innovateurs européens prometteurs.

Afin de mettre en œuvre l'investissement dans la facilité, l'Espagne et Axis et/ou l'Espagne et le SETT signent un accord de mise en œuvre, ou l'Espagne approuve l'instrument juridique correspondant et les documents associés qui comprennent le contenu suivant:

1. (...) Pour les investissements intermédiaires passant par la ligne indirecte et la ligne ETCI, la décision d'investissement finale est prise par les intermédiaires.
(...)
4. Les exigences en matière de suivi, d'audit et de contrôle, y compris:
(...)
 - c. (...), y compris au moyen d'une déclaration sur l'honneur pour les opérations d'un montant inférieur à 10 000 000 EUR, avant de s'engager à financer une opération.
 - d. L'obligation d'effectuer des audits ex post fondés sur les risques conformément à un plan d'audit d'ICO et/ou du SETT. Ces audits vérifient i) l'efficacité des systèmes de contrôle, y compris la détection de la fraude, de la corruption et des conflits d'intérêts; ii) le respect du principe consistant à "ne pas causer de préjudice important", des règles en matière d'aides d'État et des exigences en matière d'objectifs climatiques; et (...)
(...)
6. Exigences relatives à la sélection des intermédiaires financiers: ICO et/ou le SETT sélectionne les intermédiaires financiers de manière ouverte, (...)
7. Obligation de signer des accords de financement: Axis et/ou le SETT signe des accords de financement (...)"

lire:

"Investissement 7 (C13.I7) – Fonds pour les technologies futures

(...), ainsi qu'à des entités du secteur public exerçant des activités similaires. Sur la base de l'investissement au titre de la FRR, la facilité vise initialement à fournir au moins 4 000 000 000 EUR de financement.

La facilité est gérée par la Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) en tant que partenaire chargé de la mise en œuvre. La facilité comprend les lignes de produits suivantes:

- Ligne directe: (...)
- Ligne indirecte: (...) La participation maximale de la facilité ne dépasse pas 49 % d'un fonds ou d'un autre véhicule d'investissement et ne fait pas en sorte que la part des capitaux publics dans un fonds ou un véhicule d'investissement dépasse 49 % du total des capitaux propres.

Afin de mettre en œuvre l'investissement dans la facilité, l'Espagne et le SETT signent un accord de mise en œuvre, ou l'Espagne approuve l'instrument juridique correspondant et les documents associés qui comprennent le contenu suivant:

1. (...) Pour les investissements intermédiaires passant par la ligne indirecte, la décision d'investissement finale est prise par les intermédiaires.

(...)

4. Les exigences en matière de suivi, d'audit et de contrôle, y compris:

(...)

c. (...), y compris au moyen d'une déclaration sur l'honneur pour les opérations d'un montant inférieur à 10 000 000 EUR, avant de s'engager à financer une opération.

d. L'obligation d'effectuer des audits ex post fondés sur les risques conformément à un plan d'audit du SETT. Ces audits vérifient i) l'efficacité des systèmes de contrôle, y compris la détection de la fraude, de la corruption et des conflits d'intérêts; ii) le respect du principe consistant à "ne pas causer de préjudice important", des règles en matière d'aides d'État et des exigences en matière d'objectifs numériques; et (...)

(...)

6. Exigences relatives à la sélection des intermédiaires financiers: le SETT sélectionne les intermédiaires financiers de manière ouverte, (...)

7. Obligation de signer des accords de financement: le SETT signe des accords de financement (...)"

2. Page 230, annexe, tableau "M.4. Jalons, cibles, indicateurs et calendrier pour le suivi et la mise en œuvre du soutien sous forme de prêt", entrée L35, quatrième colonne "Nom"

Au lieu de:

"Prochain fonds pour les technologies – Accord de mise en œuvre avec Axis et/ou le SETT"

lire:

"Prochain fonds pour les technologies – Accord de mise en œuvre avec le SETT"

3. Page 231, annexe, tableau "M.4. Jalons, cibles, indicateurs et calendrier pour le suivi et la mise en œuvre du soutien sous forme de prêt", entrée L36, onzième colonne "Description de chaque jalon et cible"

Au lieu de:

"Axis et/ou le SETT, et les intermédiaires sélectionnés par Axis et/ou le SETT, ont conclu ..."

lire:

"Le SETT, et les intermédiaires sélectionnés par le SETT, ont conclu ..."

4. Page 231, annexe, tableau "M.4. Jalons, cibles, indicateurs et calendrier pour le suivi et la mise en œuvre du soutien sous forme de prêt", entrée L37, onzième colonne "Description de chaque jalon et cible"

Au lieu de:

"Axis et/ou le SETT, et les intermédiaires sélectionnés par Axis et/ou le SETT, ont conclu ..."

lire:

"Le SETT, et les intermédiaires sélectionnés par le SETT, ont conclu ..."

5. Page 231, annexe, tableau "M.4. Jalons, cibles, indicateurs et calendrier pour le suivi et la mise en œuvre du soutien sous forme de prêt", entrée L38, onzième colonne "Description de chaque jalon et cible"

Au lieu de:

"Axis et/ou le SETT, et les intermédiaires sélectionnés par Axis et/ou le SETT, ont conclu ..."

lire:

"Le SETT, et les intermédiaires sélectionnés par le SETT, ont conclu ..."

6. Page 231, annexe, tableau "M.4. Jalons, cibles, indicateurs et calendrier pour le suivi et la mise en œuvre du soutien sous forme de prêt", entrée L39, onzième colonne "Description de chaque jalon et cible"

Au lieu de:

"L'Espagne transfère 4 000 000 000 EUR à ICO e/ou au SETT pour la facilité."

lire:

"L'Espagne transfère 4 000 000 000 EUR au SETT pour la facilité."

CEARTÚCHÁN

ar Chinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an ... lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Spáinne

(ST 9583 2025 ADD 1, 17 Meitheamh 2025)

1. Iarscríbhinn, ar leathanach 209, roinn “Infheistíocht 7 (C13.I7) — Ciste Teicneolaíochta Eile”, an chéad, an dara agus an tríú mír

in ionad:

‘Infheistíocht 7 (C13.I7) — Ciste Teicneolaíochta Eile

(...), agus d’eintitis san earnáil phoiblí atá i mbun gníomhaíochtaí comhchosúla. Ar bhonn infheistíocht RRF, tá sé d’aidhm ag an tSaoráid maoiniú EUR 4 000 000 000 ar a laghad a chur ar fáil ar dtús.

Is iad Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) agus/nó Axis (bainisteoir caipitil phríobháidigh/caipitil fiontair ICO) a dhéanfaidh an tSaoráid a bhainistiú mar chomhpháirtithe cur chun feidhme. Áireofar sa tSaoráid na línte táirgí seo a leanas:

- Líne dhíreach: (...)
- Líne indíreach: (...) Ní rachaidh rannpháirtíocht uasta an Chiste thar 49 % de chiste an mheáin infheistíochta.
- Tionscnamh um Sheaimpíní Teicneolaíochta Eorpacha (TSTE): is éard a bheidh sa líne sin aistriú cistí suas le EUR 1 bhilliún ón Spáinn chuig TSTE, Ciste Cistí arna bhainistiú ag an gCiste Eorpach Infheistíochta (CEI), lena dtreorófar caipiteal fáis ag céim dhéanach chuig nuálaithe Eorpacha a bhfuil gealladh fúthu.

Chun an infheistíocht sa tSaoráid a chur chun feidhme, síneoidh an Spáinn agus Axis agus/nó SETT Comhaontú Cur Chun Feidhme nó formheasfaidh an Spáinn an ionstraim dlí chomhfhreagrach agus na doiciméid ghaolmhara lena n-áireofar an t-ábhar seo a leanas:

1. (...) I gcás infheistíochtaí idirghafa tríd an líne indíreach agus trí líne TSTE, is idirghabhálaithe a dhéanfaidh an cinneadh deiridh infheistíochta.
(...)
4. Ceanglais faireacháin, iniúcháireachta agus rialaithe, lena n-áirítear:
(...)
 - c. (...), lena n-áirítear trí fhéindearbhú a úsáid le haghaidh oibríochtaí faoi bhun EUR 10 000 000, sula ngeallfaidh sé oibríocht a mhaoiniú.
 - d. An oibleagáid iniúchtaí ex post rioscabhunaithe a dhéanamh i gcomhréir le plan iniúcháireachta ICO agus/nó SETT. Fíoróidh na hiniúchtaí sin i) go bhfuil na córais rialaithe éifeachtach, lena n-áirítear calaois, éilliú agus coinbhleacht leasa a bhrath; comhlíonadh an phrionsabail ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’, na rialacha maidir le Státchabhair, ceanglais na sprice aeráide; agus (...)
(...)
6. Ceanglais maidir le hidirghabhálaithe airgeadais a roghnú: Roghnóidh an Chomhairle Eorpach idirghabhálaithe airgeadais (...)
7. Ceanglas Comhaontuithe Cistiúcháin a shíniú: Síneoidh Axis agus/nó SETT comhaontuithe cistiúcháin (...),

léitear:

‘Infheistíocht 7 (C13.I7) — Ciste Teicneolaíochta Eile

(...) Is é Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) a dhéanfaidh an tSaoráid a bhainistiú mar an comhpháirtí cur chun feidhme. Áireofar sa tSaoráid na línte táirgí seo a leanas:

- Líne dhíreach: (...)
- Líne indíreach: (...) Ní rachaidh rannpháirtíocht uasta na Saoráide thar 49 % d’aon chiste nó d’aon mheán infheistíochta eile agus ní bheidh sé ina chúis le sciar cothromais faoi úinéireacht phoiblí i gciste nó I meán infheistíochta eile a bheith níos mó ná 49 % den chotromas iomlán.

Chun an infheistíocht sa tSaoráid a chur chun feidhme, síneoidh an Spáinn agus SETT Comhaontú Cur Chun Feidhme nó formheasfaidh an Spáinn an ionstraim dlí chomhfhreagrach agus na doiciméid ghaolmhara lena n-áireofar an t-ábhar seo a leanas:

1. (...) I gcás infheistíochtaí idirghafa tríd an líne indíreach, is idirghabhálaithe a dhéanfaidh an cinneadh deiridh infheistíochta.
(...)
4. Ceanglais faireacháin, iniúcháireachta agus rialaithe, lena n-áirítear:
(...)
 - d. An oibleagáid iniúchtaí ex post rioscabhunaithe a dhéanamh i gcomhréir le plean iniúcháireachta SETT. Fíoróidh na hiniúchtaí sin i) go bhfuil na córais rialaithe éifeachtach, lena n-áirítear calaois, éilliú agus coinbhleacht leasa a bhrath; comhlíonadh an phrionsabail ‘gan dochar suntasach a dhéanamh’, na rialacha maidir le Státchabhair, ceanglais na sprice digití, agus (...)
(...)
6. Ceanglais maidir le hidirghabhálaithe airgeadais a roghnú: Roghnóidh SETT idirghabhálaithe airgeadais (...)
7. Ceanglas Comhaontuithe Cistiúcháin a shíniú: Síneoidh SETT comhaontuithe cistiúcháin (...).

2. Iarscríbhinn, ar leathanach 227, Tábla “M.4. Garspriocanna, spriocanna, táscairí agus amchlár le haghaidh faireachán agus cur chun feidhme le haghaidh tacaíocht iasachta”, iontráil L35, an ceathrú colún “Ainm”

in ionad:

‘An chéad Chiste Teicneolaíochta Eile — Comhaontú Cur Chun Feidhme le Axis agus/nó SETT’,

léitear:

‘An chéad Chiste Teicneolaíochta Eile — Comhaontú Cur Chun Feidhme le SETT’.

3. Iarscríbhinn, ar leathanach 228, Tábla “M.4. Garspriocanna, spriocanna, táscairí agus amchlár le haghaidh faireachán agus cur chun feidhme le haghaidh tacaíocht iasachta”, iontráil L36, an 11ú colún “Tuairisc ar gach garsprioc agus sprioc”

in ionad:

‘Beidh comhaontú maoinithe dlíthiúil déanta ag Axis agus/nó SETT, agus ag idirghabhálaithe arna roghnú ag Axis agus/nó SETT ...’,

léitear:

‘Beidh comhaontú maoinithe dlíthiúil déanta ag SETT, agus ag idirghabhálaithe arna roghnú ag SETT ...’.

4. Iarscríbhinn, ar leathanach 228, Tábla “M.4. Garspriocanna, spriocanna, táscairí agus amchlár le haghaidh faireachán agus cur chun feidhme le haghaidh tacaíocht iasachta”, iontráil L37, an 11ú colún “Tuairisc ar gach garsprioc agus sprioc”

in ionad:

‘Beidh comhaontú maoinithe dlíthiúil déanta ag Axis agus/nó SETT, agus ag idirghabhálaithe arna roghnú ag Axis agus/nó SETT ...’,

léitear:

‘Beidh comhaontú maoinithe dlíthiúil déanta ag SETT, agus ag idirghabhálaithe arna roghnú ag SETT ...’.

5. Iarscríbhinn, ar leathanach 228, Tábla “M.4. Garspriocanna, spriocanna, táscairí agus amchlár le haghaidh faireachán agus cur chun feidhme le haghaidh tacaíocht iasachta”, iontráil L38, an 11ú colún “Tuairisc ar gach garsprioc agus sprioc”

in ionad:

‘Beidh comhaontú maoinithe dlíthiúil déanta ag Axis agus/nó SETT, agus ag idirghabhálaithe arna roghnú ag Axis agus/nó SETT ...’,

léitear:

‘Beidh comhaontú maoinithe dlíthiúil déanta ag SETT, agus ag idirghabhálaithe arna roghnú ag SETT ...’.

6. Iarscríbhinn, ar leathanach 228, Tábla “M.4. Garspriocanna, spriocanna, táscairí agus amchlár le haghaidh faireachán agus cur chun feidhme le haghaidh tacaíocht iasachta”, iontráil L39, an 11ú colún “Tuairisc ar gach garsprioc agus sprioc”

in ionad:

‘Aistroidh an Spáinn EUR 4 000 000 000 chuig ICO agus/nó SETT le haghaidh na Saoráide.’,

léitear:

‘Aistroidh an Spáinn EUR 4 000 000 000 chuig SETT le haghaidh na Saoráide.’.

ISPRAVAK

Provedbene odluke Vijeća od ... o izmjeni Provedbene odluke od 13. srpnja 2021. o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Španjolske

(ST 9583 2025 ADD 1, 17. lipnja 2025.)

1. U Prilogu, na stranici 199., u odjeljku „Ulaganje 7 (C13.I7) – Fond za sljedeću tehnologiju” prvi, drugi i treći stavak:

umjesto:

„Ulaganje 7 (C13.I7) – Fond za sljedeću tehnologiju

(...) Instrumentom upravlja Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) i/ili Axis (upravitelj rizičnog/privatnog kapitala u vlasništvu ICO-a) kao partneri u provedbi. Instrument uključuje sljedeće proizvodne linije:

- Izravna linija: (...)
- Neizravna linija: (...) Maksimalno sudjelovanje Fonda ne smije premašiti 49 % Fonda.
- Inicijativa europskih tehnoloških predvodnika (ETCI): ova se linija sastoji od prijenosa sredstava od iznosa do 1 milijarde EUR od strane Španjolske u ETCI, fond fondova kojim upravlja Europski investicijski fond (EIF) i koji usmjerava kapital za rast u kasnijoj fazi prema perspektivnim europskim inovatorima.

Kako bi se provela ulaganja u Instrument, Španjolska i Axis i/ili Španjolska i SETT potpisuju provedbeni sporazum ili Španjolska odobrava odgovarajući pravni instrument i povezane dokumente koji uključuju sljedeći sadržaj:

1. (...) Za posrednička ulaganja preko neizravne linije i linije ETCI-ja konačnu odluku o ulaganju donose posrednici.
(...)
4. Zahtjevi u pogledu praćenja, revizije i kontrole, uključujući:
(...)
 - c. Obvezu provjere prihvatljivosti svake operacije u skladu sa zahtjevima utvrđenima u provedbenom sporazumu i/ili pravnom instrumentu i povezanim dokumentima kojima se uspostavlja Instrument, među ostalim upotrebom osobne izjave za operacije u vrijednosti manjoj od 10 000 000 EUR, prije nego što se obvežu na financiranje operacije.
 - d. Obveza provođenja ex post revizija temeljenih na riziku u skladu s revizijskim planom ICO-a i/ili SETT-a. Tim se revizijama provjerava i. jesu li sustavi kontrole djelotvorni, uključujući otkrivanje prijevara, korupcije i sukoba interesa; i. usklađenost s načelom nenanošenja bitne štete, pravilima o državnim potporama i zahtjevima za klimatski cilj; i iii. da se poštuje zahtjev da posrednik mora provjeriti je li krajnji korisnik predao odgovornu izjavu kako bi provjerio je li isti trošak pokriven drugim instrumentom Unije. Revizijama se provjerava i zakonitost transakcija te poštuju li se uvjeti primjenjivog provedbenog sporazuma i/ili pravnog instrumenta i povezanih dokumenata kojima se uspostavljaju Instrument i sporazumi o financiranju, među ostalim upotrebom osobnih izjava za operacije u vrijednosti manjoj od 10 000 000 EUR, prije nego što se obvežu na financiranje operacije.
(...)
6. Zahtjevi za odabir financijskih posrednika: ICO i/ili SETT određuje financijske posrednike (...)
7. Zahtjev za potpisivanje sporazuma o financiranju: Axis i/ili Organizacija potpisuje sporazume o financiranju (...)"

treba stajati:

„Ulaganje 7 (C13.I7) – Fond za sljedeću tehnologiju

(...) Instrumentom upravlja Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) kao partner u provedbi. Instrument uključuje sljedeće proizvodne linije:

- Izravna linija: (...)
- Neizravna linija: (...) Maksimalno sudjelovanje Instrumenta ne smije premašiti 49 % bilo kojeg fonda ili drugog ulagačkog instrumenta i ne smije uzrokovati da udio vlasničkog kapitala u javnom vlasništvu u fondu ili ulagačkom instrumentu premaši 49 % ukupnog vlasničkog kapitala.

Kako bi se provela ulaganja u Instrument, Španjolska i SETT potpisuju provedbeni sporazum ili Španjolska odobrava odgovarajući pravni instrument i povezane dokumente koji uključuju sljedeći sadržaj:

1. (...) Za posrednička ulaganja preko neizravne linije konačnu odluku o ulaganju donose posrednici.
(...)
4. Zahtjevi u pogledu praćenja, revizije i kontrole, uključujući:
(...)
 - c. ..., među ostalim upotrebom osobne izjave za operacije u vrijednosti manjoj od 10 000 000 EUR, prije nego što se obvežu na financiranje operacije.
 - d. Obveza provođenja ex post revizija temeljenih na riziku u skladu s revizijskim planom SETT-a. Tim se revizijama provjerava i. jesu li sustavi kontrole djelotvorni, uključujući otkrivanje prijevara, korupcije i sukoba interesa; ii. usklađenost s načelom nenanošenja bitne štete, pravilima o državnim potporama i zahtjevima u pogledu digitalnog cilja; i (...)
(...)
6. Zahtjevi za odabir financijskih posrednika: SETT određuje financijske posrednike (...).
7. Zahtjev za potpisivanje sporazuma o financiranju: SETT potpisuje sporazume o financiranju (...)”.

2. U Prilogu, na stranici 215., u tablici „M.4. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu potpore u obliku zajma”, unos L35, četvrti stupac „Ime”

umjesto:

„Sljedeći tehnološki fond – provedbeni sporazum s Axisom i/ili SETT-om ”

treba stajati:

„Sljedeći tehnološki fond – provedbeni sporazum sa SETT-om ”.

3. U Prilogu, na stranici 215., u tablici „M.4. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu potpore u obliku zajma”, unos L36, jedanaesti stupac „Opis svake ključne etape i ciljne vrijednosti”

umjesto:

„Axis i/ili SETT i posrednici koje je odabrao Axis i/ili SETT sklapaju (...)”

treba stajati:

„SETT i posrednici koje je odabrao SETT sklapaju (...)”.

4. U Prilogu, na stranici 215., u tablici „M.4. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu potpore u obliku zajma”, unos L37, jedanaesti stupac „Opis svake ključne etape i ciljne vrijednosti”

umjesto:

„Axis i/ili SETT i posrednici koje je odabrao Axis i/ili SETT sklapaju (...)”

treba stajati:

„SETT i posrednici koje je odabrao SETT sklapaju pravni sporazum o financiranju s krajnjim korisnicima ...”.

5. U Prilogu, na stranici 216., u tablici „M.4. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu potpore u obliku zajma”, unos L38, jedanaesti stupac „Opis svake ključne etape i ciljne vrijednosti”

umjesto:

„Axis i/ili SETT i posrednici koje je odabrao Axis i/ili SETT sklapaju (...)”

treba stajati:

„SETT i posrednici koje je odabrao SETT sklapaju pravni sporazum o financiranju s krajnjim korisnicima ...”.

6. U Prilogu, na stranici 216., u tablici „M.4. Ključne etape, ciljne vrijednosti, pokazatelji i vremenski raspored za praćenje i provedbu potpore u obliku zajma”, unos L39, jedanaesti stupac „Opis svake ključne etape i ciljne vrijednosti”

umjesto:

„Španjolska prenosi ICO-u i/ili SETT-u 4 000 000 000 EUR za Instrument.”

treba stajati:

„Španjolska prenosi SETT-u 4 000 000 000 EUR za Instrument.”.

RETTIFICA

della decisione di esecuzione del Consiglio del ..., che modifica la decisione di esecuzione del 13 luglio 2021, relativa all'approvazione della valutazione del piano per la ripresa e la resilienza della Spagna

(ST 9583 2025 ADD 1 del 17 giugno 2025)

1. Allegato, pagina 202, sezione “Investimento 7 (C13.I7) — Fondo Next Tech”, secondo e terzo comma:

anziché:

“Investimento 7 (C13.I7) — Fondo Next Tech

(...)

Lo strumento è gestito da Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) e/o Axis (gestore di capitale di rischio/privato dell'ICO) in qualità di partner esecutivi. Lo strumento riguarda le seguenti linee di prodotti:

- Linea diretta: [...]
- Linea indiretta: [...] La partecipazione massima del Fondo non supera il 49 % del fondo di investimento.
- European Tech Championship Initiative (ETCI): questa linea consiste nel trasferimento di fondi fino a 1 miliardo di EUR dalla Spagna all'ETCI, un fondo di fondi gestito dal Fondo europeo per gli investimenti (FEI) che convoglia capitale di crescita in fase avanzata verso innovatori europei promettenti.

Al fine di realizzare l'investimento nello strumento, la Spagna e Axis e/o la Spagna e il SETT firmano un accordo attuativo o la Spagna approva lo strumento giuridico corrispondente e i documenti associati che includono il seguente contenuto:

1. (...) Per gli investimenti intermediati attraverso la linea indiretta e la linea ETCI, la decisione finale di investimento è presa dagli intermediari.
(...)
4. I requisiti e gli obblighi in materia di monitoraggio, audit e controllo, tra cui:
(...)
 - c. [...], anche mediante l'uso di un'autodichiarazione per le operazioni inferiori a 10 000 EUR 000, prima di impegnarsi a finanziare un'operazione.
 - d. L'obbligo di effettuare audit ex post basati sul rischio conformemente a un piano di audit dell'ICO e/o del SETT. Tali audit verificano: che i sistemi di controllo siano efficaci, anche per l'individuazione delle frodi, della corruzione e dei conflitti di interessi; il rispetto del principio DNSH, delle norme in materia di aiuti di Stato e dei requisiti dell'obiettivo climatico; e [...]
(...)
6. Requisiti per la selezione degli intermediari finanziari: L'ICO e/o il SETT selezionano gli intermediari finanziari (...)
7. Obbligo di firmare accordi di finanziamento: Axis e/o il SETT firmano accordi di finanziamento (...)

leggasi:

“Investimento 7 (C13.I7) – Fondo Next Tech

(...)

Lo strumento è gestito da Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) in qualità di partner esecutivo. Lo strumento riguarda le seguenti linee di prodotti:

- Linea diretta: (...)
- Linea indiretta: (...) La partecipazione massima dello strumento non supera il 49 % di qualsiasi fondo o altro veicolo di investimento e non fanno sì che la quota di capitale pubblico in un fondo o in un veicolo di investimento superi il 49 % del capitale azionario totale.

Al fine di realizzare l'investimento nello strumento, la Spagna e il SETT firmano un accordo attuativo o la Spagna approva lo strumento giuridico corrispondente e i documenti associati che includono il seguente contenuto:

1. (...) Per gli investimenti intermediati attraverso la linea indiretta, la decisione finale di investimento è presa dagli intermediari.

(...)

4. I requisiti e gli obblighi in materia di monitoraggio, audit e controllo, tra cui:

(...)

- c. ..., anche mediante l'uso di un'autodichiarazione per le operazioni inferiori a 10 000 000 EUR, prima di impegnarsi a finanziare un'operazione.
- d. L'obbligo di effettuare audit ex post basati sul rischio conformemente a un piano di audit del SETT. Tali audit verificano: i) che i sistemi di controllo siano efficaci, anche per l'individuazione delle frodi, della corruzione e dei conflitti di interessi; ii) il rispetto del principio DNSH, delle norme in materia di aiuti di Stato e dei requisiti dell'obiettivo digitale; e '(...)

(...)

6. Requisiti per la selezione degli intermediari finanziari: il SETT seleziona gli intermediari finanziari (...)
7. Obbligo di firmare accordi di finanziamento: il SETT firma accordi di finanziamento (...)

2. Allegato, pagina 218, tabella “M.4. Traguardi, obiettivi, indicatori e calendario per il monitoraggio e l'attuazione del sostegno sotto forma di prestito”, voce L35, quarta colonna, “Nome”:

anziché:

“Prossimo Fondo per le tecnologie — accordo di attuazione con Axis e/o il SETT”

leggasi:

“Fondo Next Tech — accordo di attuazione con il SETT”.

3. Allegato, pagina 219, tabella “M.4. Traguardi, obiettivi, indicatori e calendario per il monitoraggio e l'attuazione del sostegno sotto forma di prestito”, voce L36, undicesima colonna “Descrizione di ogni traguardo e obiettivo”:

anziché:

“Axis e/o il SETT e gli intermediari selezionati da Axis e/o dal SETT devono aver stipulato ...”

leggasi:

“Il SETT e gli intermediari selezionati dal SETT devono aver stipulato ...”.

4. Allegato, pagina 219, tabella “M.4. Traguardi, obiettivi, indicatori e calendario per il monitoraggio e l'attuazione del sostegno sotto forma di prestito”, voce L37, undicesima colonna “Descrizione di ogni traguardo e obiettivo”:

anziché:

“Axis e/o il SETT e gli intermediari selezionati da Axis e/o dal SETT devono aver stipulato ...”

leggasi:

“Il SETT e gli intermediari selezionati dal SETT devono aver stipulato ...”.

5. Allegato, pagina 219, tabella “M.4. Traguardi, obiettivi, indicatori e calendario per il monitoraggio e l'attuazione del sostegno sotto forma di prestito”, voce L38, quarta colonna “Nome”:

anziché:

“Prossima tecnologia — Accordi giuridici firmati con i beneficiari finali e i fondi azionari (II)”

leggasi:

“Next Tech — Accordi giuridici firmati con i beneficiari finali e i fondi azionari (III)”.

6. Allegato, pagina 219, tabella “M.4. Traguardi, obiettivi, indicatori e calendario per il monitoraggio e l'attuazione del sostegno sotto forma di prestito”, voce L38, undicesima colonna “Descrizione di ogni traguardo e obiettivo”:

anziché:

“Axis e/o il SETT e gli intermediari selezionati da Axis e/o dal SETT devono aver stipulato ...”

leggasi:

“Il SETT e gli intermediari selezionati dal SETT devono aver stipulato ...”.

7. Allegato, pagina 219, tabella “M.4. Traguardi, obiettivi, indicatori e calendario per il monitoraggio e l'attuazione del sostegno sotto forma di prestito”, voce L38, undicesima colonna “Descrizione di ogni traguardo e obiettivo”:

anziché:

“La Spagna trasferisce 4 EUR 000 000 000 all'ICO e/o al SETT per lo strumento.”

leggasi:

“La Spagna trasferisce 4 000 000 000 EUR al SETT per lo strumento.”.

LABOJUMS

Padomes Īstenošanas lēmumā (... gada ...), ar ko groza 2021. gada 13. jūlija Īstenošanas lēmumu par Spānijas atveseļošanas un noturības plāna novērtējuma apstiprināšanu

(ST 9583 2025 ADD 1, 2025. gada 17. jūnijs)

1. 194. lappusē, sadaļas “Investīcija Nr. 7 (C13.I7) — Nākamo tehnoloģiju fonds” pirmajā, otrajā un trešajā daļā

tekstu:

“Investīcija Nr. 7 (C13.I7) — Nākamo tehnoloģiju fonds

(...), kā arī publiskā sektora struktūrām, kas veic līdzīgas darbības. Pamatojoties uz ANM investīcijām, mehānisma mērķis sākotnēji ir nodrošināt finansējumu vismaz 4000000000 EUR apmērā.

Mehānismu pārvalda Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) un/vai Axis (ICO's iespējkapitāla/privāta kapitāla pārvaldītājs) kā īstenošanas partneri. Mehānisms ietver šādas produktu līnijas:

- Tiešā līnija: (...)
- Netiešā līnija: (...) Fonda maksimālā līdzdalība nepārsniedz 49 % no ieguldījumu instrumenta fonda.
- Eiropas Tehnoloģiju čempionāta iniciatīva (*ETCI*): šī pozīcija sastāv no Spānijas līdzekļu pārskaitījuma līdz 1 miljarda EUR apmērā uz *ETCI*, kas ir Eiropas Investīciju fonda (EIF) pārvaldīts fondu fonds, kas novirzīs vēlinās izaugsmes kapitālu daudzsološiem Eiropas novatoriem.

Lai īstenotu ieguldījumu mehānismā, Spānija un Axis un/vai Spānija un SETT paraksta īstenošanas nolīgumu vai Spānija apstiprina attiecīgo juridisko instrumentu un saistītos dokumentus, kuros ir šāds saturs:

1. (...) Attiecībā uz starpposma ieguldījumiem, izmantojot netiešo līniju un *ETCI* līniju, galīgo lēmumu par ieguldījumiem pieņem starpnieki.
(...)
4. Uzraudzības, revīzijas un kontroles prasības, tostarp:
(...)
 - c. (...), tostarp izmantojot pašdeklarāciju darbībām, kuru vērtība ir mazāka par 10000000 EUR, pirms apņemšanās finansēt darbību.
 - d. Pienākums veikt uz risku balstītas ex post revīzijas saskaņā ar ICO un/vai SETT revīzijas plānu. Šajās revīzijās pārbauda i) kontroles sistēmu efektivitāti, tostarp krāpšanas, korupcijas un interešu konflikta atklāšanu; atbilstība principam “nenodarīt būtisku kaitējumu”, valsts atbalsta noteikumiem, klimata mērķrādītāja prasībām; un (...)
(...)
6. Prasības finanšu starpnieku atlasei: ICO un/vai SETT atlasa finanšu starpniekus (...)
7. Prasība parakstīt finansēšanas nolīgumus: Axis un/vai SETT paraksta finansēšanas nolīgumus (...)

lasīt šādi:

“Investīcija Nr. 7 (C13.I7) — Nākamo tehnoloģiju fonds

(...), kā arī publiskā sektora struktūrām, kas veic līdzīgas darbības. Pamatojoties uz ANM investīcijām, mehānisma mērķis sākotnēji ir nodrošināt finansējumu vismaz 4 000 000 000 EUR apmērā.

Mehānismu pārvalda Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) kā īstenošanas partneris. Mehānisms ietver šādas produktu līnijas:

- Tiešā līnija: (...)
- Netiešā līnija: (...) Mehānisma maksimālā līdzdalība nepārsniedz 49 % no jebkura fonda vai citas ieguldījumu instrumenta, un tā neizraisa to, ka publiskā kapitāla daļa fondā vai ieguldījumu instrumentā pārsniedz 49 % no kopējā pašu kapitāla..

Lai īstenotu ieguldījumu mehānismā, Spānija un SETT paraksta īstenošanas nolīgumu vai Spānija apstiprina attiecīgo juridisko instrumentu un saistītos dokumentus, kuros ir šāds saturs:

1. (...) Attiecībā uz starpposma ieguldījumiem, izmantojot netiešo līniju, galīgo lēmumu par ieguldījumiem pieņem starpnieki.
(...)
4. Uzraudzības, revīzijas un kontroles prasības, tostarp:
(...)
 - c. (...), tostarp izmantojot pašdeklarāciju darbībām, kuru vērtība ir mazāka par 10 000 000 EUR, pirms apņemšanās finansēt darbību.
 - d. Pienākums veikt uz risku balstītas *ex post* revīzijas saskaņā ar SETT revīzijas plānu. Šajās revīzijās pārbauda i) kontroles sistēmu efektivitāti, tostarp krāpšanas, korupcijas un interešu konflikta atklāšanu; ii) atbilstība principam “nenodarīt būtisku kaitējumu”, valsts atbalsta noteikumiem, digitālā mērķrādītāja prasībām; un (...)
- (...)
6. Prasības finanšu starpnieku atlasei: SETT atlasa finanšu starpniekus (...)
7. Prasība parakstīt finansēšanas nolīgumus: SETT paraksta finansēšanas nolīgumus (...). ”.

2. 210. lappusē, tabulas “M.4. Atskaites punkti, mērķrādītāji, citi rādītāji un aizdevuma atbalsta uzraudzības un īstenošanas grafiks” L35 ierakstā, ceturtajā slejā “Nosaukums”

tekstu:

“Nākamais Tehnoloģiju fonds — Īstenošanas līgums ar Axis un/vai SETT”

lasīt šādi:

“Nākamais Tehnoloģiju fonds — Īstenošanas līgums ar SETT”.

3. 210. lappusē, tabulas “M.4. Atskaites punkti, mērķrādītāji, citi rādītāji un aizdevuma atbalsta uzraudzības un īstenošanas grafiks” L36 ierakstā, vienpadsmitajā slejā “Apraksts par katru atskaites punktu un mērķrādītāju”

tekstu:

“Axis un/vai SETT un Axis un/vai SETT izraudzītie starpnieki ir noslēguši ...”

lasīt šādi:

“SETT un SETT izraudzītie starpnieki ir noslēguši ...”.

4. 210. lappusē, tabulas “M.4. Atskaites punkti, mērķrādītāji, citi rādītāji un aizdevuma atbalsta uzraudzības un īstenošanas grafiks” L37 ierakstā, vienpadsmitajā slejā “Apraksts par katru atskaites punktu un mērķrādītāju”

tekstu:

“Axis un/vai SETT un Axis un/vai SETT izraudzītie starpnieki ir noslēguši ...”

lasīt šādi:

“SETT un SETT izraudzītie starpnieki ir noslēguši ...”.

5. 210. lappusē, tabulas “M.4. Atskaites punkti, mērķrādītāji, citi rādītāji un aizdevuma atbalsta uzraudzības un īstenošanas grafiks” L38 ierakstā, vienpadsmitajā slejā “Apraksts par katru atskaites punktu un mērķrādītāju”

tekstu:

“Axis un/vai SETT un Axis un/vai SETT izraudzītie starpnieki ir noslēguši ...”

lasīt šādi:

“SETT un SETT izraudzītie starpnieki ir noslēguši ...”.

6. 211. lappusē, tabulas “M.4. Atskaites punkti, mērķrādītāji, citi rādītāji un aizdevuma atbalsta uzraudzības un īstenošanas grafiks” L39 ierakstā, vienpadsmitajā slejā “Apraksts par katru atskaites punktu un mērķrādītāju”

tekstu:

“Spānija pārvieto EUR 4000000000 uz ICO un/vai SETT mehānisma vajadzībām.”

lasīt šādi:

“Spānija pārvieto 4 000 000 000 EUR uz SETT mehānisma vajadzībām.”

... m. ... d. Tarybos įgyvendinimo sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas 2021 m. liepos 13 d. Įgyvendinimo sprendimas dėl Ispanijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano įvertinimo patvirtinimo, klaidų ištaisymas

(ST 9583 2025 ADD 1, 2025 m. birželio 17 d.)

1. Priedas, 197 puslapis, skiltis „7 investicija (C13.I7). Kitos technologijos fondas“, pirma, antra ir trečia pastraipos:

yra:

„7 investicija (C13.I7). Kitos technologijos fondas

(...) taip pat viešojo sektoriaus subjektams, vykdančioms panašią veiklą. Remiantis EGADP investicijomis, pagal Priemonę iš pradžių siekiama suteikti bent 4000000000 EUR finansavimą.

Priemonę valdo įgyvendinantieji partneriai *Sociedad Española para la Transformación Tecnológica* (SETT) ir (arba) Axis (ICO rizikos ir (arba) privataus kapitalo valdytojas). Priemonė apima šias produktų eilutes:

- Tiesioginė eilutė: (...).
- Netiesioginė eilutė: (...). Didžiausia Fondo dalis neturi viršyti 49 % investavimo priemonės fondo.
- *European Tech Championship Initiative* (ETCI): šią eilutę sudaro iki 1 mlrd. EUR lėšų pervedimas; šias lėšas Ispanija perveda Europos investicijų fondo (EIF) valdomam fondų fondui ETCI, kuris nukreipia vėlyvojo etapo plėtros kapitalą perspektyviems Europos novatoriams.

Siekdamos įgyvendinti investicijas į Priemonę, Ispanija ir Axis ir (arba) Ispanija ir SETT pasirašo įgyvendinimo susitarimą arba Ispanija patvirtina atitinkamą teisinę priemonę ir susijusius dokumentus, kuriuose pateikiamas šis turinys:

1. (...). Jei investicijos vykdomos per tarpininkus per netiesioginę eilutę ir ETCI eilutę, galutinį investavimo sprendimą priima tarpininkai.
(...)
4. 4. Stebėsenos, audito ir kontrolės reikalavimai, įskaitant:
(...)
 - c. (...), be kita ko, naudojant veiksmų, kurių vertė mažesnė nei 10000000 EUR, savideklaraciją.
 - d. Pareiga atlikti rizika grindžiamus ex post auditus pagal ICO ir (arba) SETT audito planą. Atliekant šiuos auditus patikrinama i) ar kontrolės sistemos yra veiksmingos, įskaitant sukčiavimo, korupcijos ir interesų konfliktų nustatymą; ii) atitiktis reikšmingos žalos nedarymo principui, valstybės pagalbos taisyklėms, klimato tiksliniams reikalavimams; ir (...).
(...)
6. Finansų tarpininkų atrankos reikalavimai: ICO ir (arba) SETT finansų tarpininkus atrenka (...).
7. Reikalavimas pasirašyti finansavimo susitarimus: Axis ir (arba) SETT pasirašo finansavimo susitarimus (...),

turi būti:

„7 investicija (C13.I7). Kitos technologijos fondas

(...) taip pat viešojo sektoriaus subjektams, vykdančioms panašią veiklą. Remiantis EGADP investicijomis, pagal Priemonę iš pradžių siekiama suteikti bent 4 000 000 000 EUR finansavimą.

Priemonę valdo įgyvendinantysis partneris Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT). Priemonė apima šias produktų eilutes:

- Tiesioginė eilutė: (...).
- Netiesioginė eilutė: (...). Didžiausia Priemonės dalis negali viršyti 49 % fondo ar investavimo priemonės ir dėl jos viešai nuosavybės teise valdoma fondo ar investavimo priemonės nuosavybės dalis negali viršyti 49 % visos nuosavybės.

Siekdamos įgyvendinti investicijas į Priemonę, Ispanija ir SETT pasirašo įgyvendinimo susitarimą arba Ispanija patvirtina atitinkamą teisinę priemonę ir susijusius dokumentus, kuriuose pateikiamas šis turinys:

1. (...). Jei investicijos vykdomos per tarpininkus per netiesioginę eilutę, galutini investavimo sprendimą priima tarpininkai.
(...)
4. 4. Stebėsenos, audito ir kontrolės reikalavimai, įskaitant:
(...)
 - c. (...), be kita ko, naudojant veiksmų, kurių vertė mažesnė nei 10 000 000 EUR, savideklaraciją prieš įsipareigojant finansuoti veiksmą.
 - d. Pareiga atlikti rizika grindžiamus ex post auditus pagal SETT audito planą.
Atliekant šiuos auditus patikrinama i) ar kontrolės sistemos yra veiksmingos, įskaitant sukčiavimo, korupcijos ir interesų konfliktų nustatymą; ii) atitiktis reikšmingos žalos nedarymo principui, valstybės pagalbos taisyklėms, skaitmeniniams tiksliniams reikalavimams; ir (...).
- (...)
6. Finansų tarpininkų atrankos reikalavimai: SETT finansų tarpininkus atranka (...).
7. Reikalavimas pasirašyti finansavimo susitarimus: SETT pasirašo finansavimo susitarimus (...),

2. Priedas, 213 puslapis, lentelė „M.4 PUNKTAS. Paskolos paramos stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis“, L35 įrašas, ketvirta skiltis „Pavadinimas“

yra:

„Next Tech Fund. Įgyvendinimo susitarimas su Axis ir (arba) SETT“,

turi būti:

„Next Tech Fund. Įgyvendinimo susitarimas su SETT“;

3. Priedas, 213 puslapis, lentelė „M.4 PUNKTAS. Paskolos paramos stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis“, L36 įrašas, vienuolikta skiltis „Kiekvienos tarpinės ir siektinos reikšmės aprašymas“

yra:

„Axis ir (arba) SETT ir Axis ir (arba) SETT atrinkti tarpininkai turi būti sudarę (...)“;

turi būti:

„SETT ir SETT atrinkti tarpininkai turi būti sudarę (...)“;

4. Priedas, 213 puslapis, lentelė „M.4 PUNKTAS. Paskolos paramos stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis“, L37 įrašas, vienuolikta skiltis „Kiekvienos tarpinės ir siektinos reikšmės aprašymas“

yra:

„Axis ir (arba) SETT ir Axis ir (arba) SETT atrinkti tarpininkai turi būti sudarę (...).“,

turi būti:

„SETT ir SETT atrinkti tarpininkai turi būti sudarę (...).“;

5. Priedas, 214 puslapis, lentelė „M.4 PUNKTAS. Paskolos paramos stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis“, L38 įrašas, , ketvirta skiltis „Pavadinimas“

yra:

„Next Tech. Su galutiniais naudos gavėjais ir nuosavo kapitalo fondais pasirašyti teisiniai susitarimai (II)“,

turi būti:

„Next Tech. Su galutiniais naudos gavėjais ir nuosavo kapitalo fondais pasirašyti teisiniai susitarimai (III)“;

6. Priedas, 214 puslapis, lentelė „M.4 PUNKTAS. Paskolos paramos stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis“, L38 įrašas, vienuolikta skiltis „Kiekvienos tarpinės ir siektinos reikšmės aprašymas“

yra:

„Axis ir (arba) SETT ir Axis ir (arba) SETT atrinkti tarpininkai turi būti sudarę (...).“,

turi būti:

„SETT ir ir SETT atrinkti tarpininkai turi būti sudarę (...).“;

7. Priedas, 214 puslapis, lentelė „M.4 PUNKTAS. Paskolos paramos stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis“, L39 įrašas, vienuolikta skiltis „Kiekvienos tarpinės ir siektinos reikšmės aprašymas“

yra:

„Ispanija perveda 4000000000 EUR ICO ir (arba) SETT Priemonės labui.“,

turi būti:

„Ispanija perveda 4 000 000 000 EUR SETT Priemonės labui.“

HELYESBÍTÉS

**a Spanyolország helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló,
2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról szóló, ...-i tanácsi végrehajtási
határozathoz**

(ST 9583 2025 ADD 1, 2025. június 17.)

A 211. oldalon, a „Beruházás (C13.I7) – Next Tech Alap” szakasz első, második és harmadik bekezdésében

a következő szövegrész:

“Beruházás (C13.I7) – Next Tech Alap

(...), valamint a hasonló tevékenységeket folytató közszektorbeli szervezeteknek. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz beruházásai alapján az eszköz célja kezdetben legalább 4 000 000 000 EUR összegű finanszírozás biztosítása.

Az eszközt végrehajtó partnerekként a Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) és/vagy az Axis (az ICO kockázati-/magántőke-kezelője) kezelik. Az eszköz a következő terméksorokat tartalmazza:

- Közvetlen vezeték: (...)
- Közvetett vonal: (...) Az Alap maximális részesedése nem haladhatja meg a befektetési eszköz alapjának 49%-át.
- Európai technológiai bajnokok kezdeményezés (ETCI): ez a sor legfeljebb 1 milliárd EUR értékű pénzeszköznek az ETCI számára történő, Spanyolország általi átutalásából áll. Az ETCI az Európai Befektetési Alap (EBA) által kezelt alapok alapja, amely a késői szakaszban lévő növekedési tőkét ígéretes európai innovátorokhoz irányítja.

Az eszközbe történő beruházás végrehajtása érdekében Spanyolországnak és az Axisnak és/vagy Spanyolországnak és a SETT-nek végrehajtási megállapodást kell aláírnia, vagy Spanyolországnak jóvá kell hagynia a megfelelő jogi eszközt és a kapcsolódó dokumentumokat, amelyeknek a következő tartalmat kell tartalmazniuk:

1. (...) A közvetett vonalon és az ETCI-vonalon keresztül közvetített beruházások esetében a végső beruházási döntést közvetítőknak kell meghozniuk.
(...)
4. Nyomonkövetési, ellenőrzési és kontrollkövetelmények, beleértve a következőket:
(...)
 - c. (...) többek között a 10 000 000 EUR-t el nem érő műveletek esetében a saját nyilatkozat használatával, mielőtt kötelezettséget vállalnának egy művelet finanszírozására.
 - d. Kockázatalapú utólagos ellenőrzések elvégzésére vonatkozó kötelezettség az ICO és/vagy a SETT ellenőrzési tervével összhangban. Ezek az ellenőrzések azt vizsgálják, hogy i. a kontrollrendszerek hatékonyak-e, beleértve a csalás, a korrupció és az összeférhetlenség feltárását; a DNSH-elnak, az állami támogatási szabályoknak és az éghajlat-politikai célokra vonatkozó követelményeknek való megfelelés; és (...)
(...)
6. A pénzügyi közvetítők kiválasztására vonatkozó követelmények: Az ICO és/vagy a SETT nyílt, átlátható és megkülönböztetésmentes módon választja ki a pénzügyi közvetítőket. (...)
7. Finanszírozási megállapodások aláírására vonatkozó kötelezettség: Az Axis és/vagy a SETT finanszírozási megállapodásokat (...)”

helyesen:

“Beruházás (C13.I7) – Next Tech Alap

(...), valamint a hasonló tevékenységeket folytató közszektorbeli szervezeteknek. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz beruházásai alapján az eszköz célja kezdetben legalább 4 000 000 000 EUR összegű finanszírozás biztosítása.

Az eszközt végrehajtó partnerként a Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) kezeli. Az eszköz a következő terméksorokat tartalmazza:

- Közvetlen vezeték: (...)
- Közvetett vonal: (...) Az eszköz maximális részesedése nem haladhatja meg semmilyen alap vagy befektetési eszköz 49%-át, valamint nem vezethet ahhoz, hogy egy adott alapon vagy befektetési eszközben meglévő, köztulajdonban álló tőke aránya meghaladja a teljes tőke 49%-át.

Az eszközbe történő beruházás végrehajtása érdekében Spanyolországnak és a SETT-nek végrehajtási megállapodást kell aláírnia, vagy Spanyolországnak jóvá kell hagynia a megfelelő jogi eszközt és a kapcsolódó dokumentumokat, amelyeknek a következő tartalmat kell tartalmazniuk:

1. (...) A közvetett vonalon keresztül közvetített beruházások esetében a végső beruházási döntést közvetítőknek kell meghozniuk.
- (...)
4. Nyomonkövetési, ellenőrzési és kontrollkövetelmények, beleértve a következőket:
 - (...)
 - c. (...) többek között a 10 000 000 EUR-t el nem érő műveletek esetében a saját nyilatkozat használatával, mielőtt kötelezettséget vállalnának egy művelet finanszírozására.
 - d. Kockázatalapú utólagos ellenőrzések elvégzésére vonatkozó kötelezettség a SETT ellenőrzési tervével összhangban. Ezek az ellenőrzések azt vizsgálják, hogy i. a kontrollrendszerek hatékonyak-e, beleértve a csalás, a korrupció és az összeférhetetlenség feltárását; a DNSH-elvnek, az állami támogatási szabályoknak és a digitális célokra vonatkozó követelményeknek való megfelelés; és (...)
- (...)
6. A pénzügyi közvetítők kiválasztására vonatkozó követelmények: A SETT nyílt, átlátható és megkülönböztetésmentes módon választja ki a pénzügyi közvetítőket. (...)
7. Finanszírozási megállapodások aláírására vonatkozó kötelezettség: A SETT finanszírozási megállapodásokat (...).”

2. A Mellékletben, a 229. oldalon, az „M.4. A hiteltámogatás nyomon követésének és végrehajtásának mérföldkövei, céljai, mutatói és ütemterve” táblázat L35. bejegyzésében, a negyedik „Név” oszlop

szövege:

„Új Technológia Alap – Végrehajtási megállapodás az Axisszal és/vagy a SETT-tel”,

helyesen:

„Új Technológia Alap – Végrehajtási megállapodás a SETT-tel”.

3. A Mellékletben, a 230. oldalon, az „M.4. A hiteltámogatás nyomon követésének és végrehajtásának mérföldkövei, céljai, mutatói és ütemterve” táblázat L36. bejegyzésében, a tizenegyedik „Az egyes mérföldkövek és célértékek leírása” oszlopban

a következő szövegrész:

„Az Axisnak és/vagy a SETT-nek, és az Axis és/vagy a SETT által kiválasztott közvetítőknek jogi finanszírozási megállapodást ...”,

helyesen:

„A SETT-nek, és a SETT által kiválasztott közvetítőknek jogi finanszírozási megállapodást ...”.

4. A Mellékletben, a 230. oldalon, az „M.4. A hiteltámogatás nyomon követésének és végrehajtásának mérföldkövei, céljai, mutatói és ütemterve” táblázat L37. bejegyzésében, a tizenegyedik „Az egyes mérföldkövek és célértékek leírása” oszlopban

a következő szövegrész:

„Az Axisnak és/vagy a SETT-nek, és az Axis és/vagy a SETT által kiválasztott közvetítőknak jogi finanszírozási megállapodást ...”,

helyesen:

„A SETT-nek, és a SETT által kiválasztott közvetítőknak jogi finanszírozási megállapodást ...”.

5. A Mellékletben, a 230. oldalon, az „M.4. A hiteltámogatás nyomon követésének és végrehajtásának mérföldkövei, céljai, mutatói és ütemterve” táblázat L38. bejegyzésében, a negyedik „Név” oszlop

szövege:

„Következő technológia – A végső kedvezményezettekkel és a tőkealapokkal aláírt jogi megállapodások (II)”,

helyesen:

„Következő technológia – A végső kedvezményezettekkel és a tőkealapokkal aláírt jogi megállapodások (III)”.

6. A Mellékletben, a 230. oldalon, az „M.4. A hiteltámogatás nyomon követésének és végrehajtásának mérföldkövei, céljai, mutatói és ütemterve” táblázat L38. bejegyzésében, a tizenegyedik „Az egyes mérföldkövek és célértékek leírása” oszlopban

a következő szövegrész:

„Az Axisnak és/vagy a SETT-nek, és az Axis és/vagy a SETT által kiválasztott közvetítőknek jogi finanszírozási megállapodást”,

helyesen:

„A SETT-nek, és a SETT által kiválasztott közvetítőknek jogi finanszírozási megállapodást”.

7. A Mellékletben, a 230. oldalon, az „M.4. A hiteltámogatás nyomon követésének és végrehajtásának mérföldkövei, céljai, mutatói és ütemterve” táblázat L39. bejegyzésében, a tizenegyedik „Az egyes mérföldkövek és célértékek leírása” oszlop

szövege:

“Spanyolországnak 4 000 000 000 EUR- t kell átcsoportosítania az ICO-hoz és/vagy a SETT-hez az eszköz céljára.”,

helyesen:

“Spanyolországnak 4 000 000 000 EUR- t kell átcsoportosítania a SETT-hez az eszköz céljára.”

RETTIFIKA

tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill ta' ... li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tat-13 ta' Lulju 2021 dwar l-approvazzjoni tal-valutazzjoni tal-pjan għall-irkupru u r-reżiljenza għal Spanja

(ST 9583/25 ADD 1, tas-17 ta' Ġunju 2025)

1. Fl-Anness, il-paġna 193, it-taqsimha "Investiment 7 (C13.I7) – Fond tat-Teknoloġija li Jmiss", l-ewwel, it-tieni u t-tielet paragrafi

minflok:

"Investiment 7 (C13.I7) — Fond tat-Teknoloġija li Jmiss

(...)

Il-Faċilità għandha tiġi ġestita mis-Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) u/jew Axis (il-manixer tal-kapital ta' riskju/privat tal-ICO) bħala s-sħab inkarigati mill-implimentazzjoni. Il-Faċilità għandha tinkludi l-linji ta' prodotti li ġejjin:

- Linja diretta: (...)
- Linja indiretta: (...) Il-partecipazzjoni massima tal-Fond ma għandhiex taqbez id-49 % tal-fond tal-mezzta' investiment.
- Inizjattiva taç-Champions Ewropej tat-Teknoloġija: din il-linja għandha tikkonsisti fit-trasferiment ta' fondi sa EUR 1 biljun minn Spanja lill-ETCI, Fond ta' Fondi ġestit mill-Fond Ewropew tal-Investment (FEI), li għandu jiddiriegħi kapital għall-espansjoni fi stadju avanzat lill-innovaturi Ewropej promettenti.

Sabiex jiġi implimentat l-investiment fil-Facilità, Spanja Axis u/jew Spanja u s-SETT għandhom jiffirmaw Ftehim ta' Implimentazzjoni jew Spanja għandha tapprova l-istrument legali korrispondenti u d-dokumenti assoċjati li għandhom jinkludu l-kontenut li ġej:

1. (...) Għal investimenti intermedjati permezz tal-linja indiretta u l-linja ETCI, id-deċiżjoni finali dwar l-investiment għandha tittiehed mill-intermedjarji.
(...)
4. Rekwiziti ta' monitoraġġ, awditjar u kontroll, inklużi:
(...)
 - c. ..., inkluż permezz tal-użu ta' awtodikjarazzjoni għal operazzjonijiet taht EUR 10 000 000, qabel l-impenn li tiġi ffinanzjata operazzjoni.
 - d. L-obbligu li jitwettqu awditi ex post ibbażati fuq ir-riskju f'konformità ma' pjan tal-awditjar ta' ICO u/jew SETT. Dawn l-awditi għandhom jivverifikaw i) li s-sistemi ta' kontroll ikunu effettivi, inkluża l-identifikazzjoni ta' frodi, korruzzjoni, u kunflitt ta' interess; II) il-konformità mal-prinċipju DNSH, ir-regoli dwar l-Għajnuna mill-Istat, ir-rekwiziti tal-miri klimatiċi; u (...).
(...)
6. Rekwiziti għall-għażla tal-intermedjarji finanzjarji: ICO u/jew SETT għandha tagħzel intermedjarji finanzjarji (...)
7. Rekwizit għall-iffirmar tal-Ftehimiet ta' Finanzjament: Axis u/jew SETT għandha tiffirma Ftehimiet ta' Finanzjament (...)",

aqra:

“Investiment 7 (C13.I7) — Fond tat-Teknoloġija li Jmiss

(...)

Il-Faċilità għandha tiġi ġestita mis-Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) bħala s-shab ta' implimentazzjoni. Il-Faċilità għandha tinkludi l-linji ta' prodotti li ġejjin:

- Linja diretta: (...)
- Linja indiretta: (...) Il-parteciġazzjoni massima tal-Faċilità ma għandhiex taqbeż id-49 % ta' kwalunkwe fond jew mezz ta' investiment ieħor u m'għandhiex tikkawża li s-sehem tal-ekwità bi sjieda pubblika f'fond jew veikolu ta' investiment jaqbeż id-49 % tal-ekwità totali.

Sabiex jiġi implimentat l-investiment fil-Faċilità, Spanja u s-SETT għandhom jiffirmaw Ftehim ta' Implimentazzjoni jew Spanja għandha tapprova l-istrument legali korrispondenti u d-dokumenti assoċjati li għandhom jinkludu l-kontenut li ġej:

1. (...) Għal investimenti intermedjati permezz tal-linja indiretta, id-deċiżjoni finali dwar l-investiment għandha tittiehed mill-intermedjarji.
(...)
4. Rekwiżiti ta' monitoraġġ, awditjar u kontroll, inkluzi:
(...)
 - c. ..., inkluz permezz tal-użu ta' awtodikjarazzjoni għal operazzjonijiet taht EUR 10 000 000, qabel l-impenn li tiġi ffinanzjata operazzjoni.
 - d. L-obbligu li jitwettqu awditi ex post ibbażati fuq ir-riskju f'konformità ma' pjan tal-awditjar ta' SETT. Dawn l-awditi għandhom jivverifikaw i) li s-sistemi ta' kontroll ikunu effettivi, inkluz tal-identifikazzjoni ta' frodi, korruzzjoni, u kunflitt ta' interess; ii) il-konformità mal-prinċipju DNSH, ir-regoli dwar l-Għajnuna mill-Istat, ir-rekwiżiti tal-miri klimatiċi digitali; u (...).
(...)
6. Rekwiżiti għall-għażla tal-intermedjarji finanzjarji: SETT għandha tagħzel intermedjarji finanzjarji (...)
7. Rekwiżit għall-iffirmar tal-Ftehimiet ta' Finanzjament: SETT għandha tiffirma Ftehimiet ta' Finanzjament (...)

2. FI-Anness, il-paġna 209, it-tabella “M.4. Stadji importanti, miri, indikaturi, u skeda ta' żmien għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni għall-appoġġ fil-forma ta' self”, l-entrata L35, ir-raba' kolonna “Isem”

minflok:

“Il-Fond tat-Teknoloġija li Jmiss — Ftehim ta' Implimentazzjoni ma' Axis u/jew SETT”,

aqra:

“Il-Fond tat-Teknoloġija li Jmiss — Ftehim ta' Implimentazzjoni ma' SETT”.

3. FI-Anness, il-paġna 209, it-tabella “M.4. Stadji importanti, miri, indikaturi, u skeda ta' żmien għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni għall-appoġġ fil-forma ta' self”, l-entrata L36, il-ħdax-il kolonna “Deskrizzjoni ta' kull stadju importanti u mira”

minflok:

“Axis u/jew SETT, u l-intermedjarji magħżula minn Axis u/jew SETT, għandhom ikunu daħlu ...”,

aqra:

“SETT, u l-intermedjarji magħżula minn SETT, għandhom ikunu daħlu ...”.

4. FI-Anness, il-paġna 209, it-tabella “M.4. Stadji importanti, miri, indikaturi, u skeda ta' żmien għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni għall-appoġġ fil-forma ta' self”, l-entrata L37, il-ħdax-il kolonna “Deskrizzjoni ta' kull stadju importanti u mira”

minflok:

“Axis u/jew SETT, u l-intermedjarji magħżula minn Axis u/jew SETT, għandhom ikunu daħlu ...”,

aqra:

“SETT, u l-intermedjarji magħżula minn SETT, għandhom ikunu daħlu ...”.

5. FI-Anness, il-paġna 209, it-tabella “M.4. Stadji importanti, miri, indikaturi, u skeda ta' żmien għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni għall-appoġġ fil-forma ta' self”, l-entrata L38, il-ħdax-il kolonna “Deskrizzjoni ta' kull stadju importanti u mira”

minflok:

“Axis u/jew SETT, u l-intermedjarji magħżula minn Axis u/jew SETT, għandhom ikunu daħlu ...”,

aqra:

“SETT, u l-intermedjarji magħżula minn SETT, għandhom ikunu daħlu ...”.

6. Fl-Anness, il-paġna 210, it-tabella “M.4. Stadji importanti, miri, indikaturi, u skeda ta' zmien għall-monitoraġġ u l-implimentazzjoni għall-appoġġ fil-forma ta' self”, l-entrata L39, il-ħdax-il kolonna “Deskrizzjoni ta' kull stadju importanti u mira”

minflok:

“Spanja għandha tittrasferixxi EUR 4 000 000 000 lil ICO u/jew SETT għall-Faċilità.”,

aqra:

“Spanja għandha tittrasferixxi EUR 4 000 000 000 lil SETT għall-Faċilità.”.

RECTIFICATIE

**van Uitvoeringsbesluit van de Raad van ... tot wijziging van het Uitvoeringsbesluit van
13 juli 2021 betreffende de goedkeuring van de beoordeling van het herstel- en
veerkrachtplan voor Spanje**

(ST 9583 2025 ADD 1 van 17 juni 2025)

1. Bijlage, bladzijde 214, afdeling “Investering 7 (C13.I7) — Next Tech-fonds”, tweede en derde alinea:

in plaats van:

“De faciliteit wordt beheerd door Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) en/of Axis (de beheerder van durfkapitaal/particulier kapitaal van ICO) als uitvoerende partners. De faciliteit omvat de volgende productlijnen:

- Directe lijn: (...)
- Indirecte lijn: (...) De maximale deelneming van het Fonds mag niet meer bedragen dan 49 % van het beleggingsvehikel.
- European Tech Championship-initiatief (ETCI): deze lijn bestaat uit een overdracht van middelen van maximaal 1 miljard EUR door Spanje naar het ETCI, een door het Europees Investeringsfonds (EIF) beheerd fonds, dat in de laatste fase groeikapitaal zal kanaliseren naar veelbelovende Europese innovatoren.

Met het oog op de uitvoering van de investering in de faciliteit ondertekenen Spanje en Axis en/of Spanje en SETT een uitvoeringsovereenkomst of keurt Spanje het overeenkomstige rechtsinstrument en de bijbehorende documenten goed, die de volgende inhoud bevatten:

1. (...) Voor investeringen via intermediairs via de indirecte lijn en de ETCI-lijn wordt het definitieve investeringsbesluit genomen door intermediairs.
(...)
4. Monitoring-, audit- en controlevereisten, met inbegrip van:
(...)
 - d. De verplichting om risicogebaseerde controles achteraf uit te voeren overeenkomstig een controleplan van ICO en/of SETT. Bij deze audits wordt nagegaan i) of de controlesystemen doeltreffend zijn, met inbegrip van de opsporing van fraude, corruptie en belangenconflicten; naleving van het beginsel “geen ernstige afbreuk doen aan”, de staatssteunregels en de vereisten inzake klimaatstreefcijfers; en (...)
- (...)
6. Vereisten voor de selectie van financiële intermediairs: ICO en/of SETT selecteert financiële intermediairs (...)
7. Vereiste om financieringsovereenkomsten te ondertekenen: Axis en/of SETT ondertekent financieringsovereenkomsten (...),

lezen:

“De faciliteit wordt beheerd door Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) als uitvoerende partner. De faciliteit omvat de volgende productlijnen:

- Directe lijn: (...)
- Indirecte lijn: (...) De maximale deelneming van de faciliteit mag niet meer bedragen dan 49 % van een fonds of ander investeringsvehikel en mag er niet toe leiden dat het aandeel van het overheidskapitaal in een fonds of investeringsvehikel meer bedraagt dan 49 % van het totale eigen vermogen.

Met het oog op de uitvoering van de investering in de faciliteit ondertekenen Spanje en SETT een uitvoeringsovereenkomst of keurt Spanje het overeenkomstige rechtsinstrument en de bijbehorende documenten goed, die de volgende inhoud bevatten:

1. (...) Voor investeringen via intermediairs via de indirecte lijn wordt het definitieve investeringsbesluit genomen door intermediairs.
(...)
4. Monitoring-, audit- en controlevereisten, met inbegrip van:
(...)
 - d. De verplichting om risicogebaseerde controles achteraf uit te voeren overeenkomstig een controleplan van SETT. Bij deze audits wordt nagegaan i) of de controlesystemen doeltreffend zijn, met inbegrip van de opsporing van fraude, corruptie en belangenconflicten; naleving van het beginsel “geen ernstige afbreuk doen aan”, de staatssteunregels en de vereisten inzake digitale streefcijfers; en (...)
- (...)
6. Vereisten voor de selectie van financiële intermediairs: SETT selecteert financiële intermediairs (...)
7. Vereiste om financieringsovereenkomsten te ondertekenen: SETT ondertekent financieringsovereenkomsten (...).”

2. Bijlage, bladzijde 232, Tabel “M.4. Mijlpalen, streefdoelen, indicatoren en tijdschema voor monitoring en uitvoering van steun via leningen”, vermelding L35, vierde kolom “Naam”:

in plaats van:

“Nieuw Tech-fonds — Uitvoeringsovereenkomst met Axis en/of SETT”,

lezen:

“Nieuw Tech-fonds — Uitvoeringsovereenkomst met SETT”.

3. Bijlage, bladzijde 233, Tabel “M.4. Mijlpalen, streefdoelen, indicatoren en tijdschema voor monitoring en uitvoering van steun via leningen”, vermelding L36, elfde kolom “Beschrijving van elke mijlpaal/elk streefdoel”:

in plaats van:

“Axis en/of SETT en de door Axis en/of SETT geselecteerde intermediairs hebben een juridische ...”,

lezen:

“SETT en de door SETT geselecteerde intermediairs hebben een juridische ...”.

4. Bijlage, bladzijde 233, Tabel “M.4. Mijlpalen, streefdoelen, indicatoren en tijdschema voor monitoring en uitvoering van steun via leningen”, vermelding L37, elfde kolom “Beschrijving van elke mijlpaal/elk streefdoel”:

in plaats van:

“Axis en/of SETT en de door Axis en/of SETT geselecteerde intermediairs hebben een juridische ...”,

lezen:

“SETT en de door SETT geselecteerde intermediairs hebben een juridische ...”.

5. Bijlage, bladzijde 233, Tabel “M.4. Mijlpalen, streefdoelen, indicatoren en tijdschema voor monitoring en uitvoering van steun via leningen”, vermelding L38, elfde kolom “Beschrijving van elke mijlpaal/elk streefdoel”:

in plaats van:

“Axis en/of SETT en de door Axis en/of SETT geselecteerde intermediairs hebben een juridische ...”,

lezen:

“SETT en de door SETT geselecteerde intermediairs hebben een juridische ...”.

6. Bijlage, bladzijde 233, Tabel “M.4. Mijlpalen, streefdoelen, indicatoren en tijdschema voor monitoring en uitvoering van steun via leningen”, vermelding L39, elfde kolom “Beschrijving van elke mijlpaal/elk streefdoel”:

in plaats van:

“Spanje draagt voor de faciliteit 4 000 000 000 EUR over aan ICO en/of SETT.”,

lezen:

“Spanje draagt voor de faciliteit 4 000 000 000 EUR over aan SETT.”.

SPROSTOWANIE

do decyzji wykonawczej Rady z dnia ... zmieniającej decyzję wykonawczą z dnia 13 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii

(ST 9583 2025 ADD 1 z dnia 17 czerwca 2025 r.)

1. Załącznik, strona 208, sekcja „Inwestycja 7 (C13.I7) – Next Tech Fund”, akapity pierwszy, drugi i trzeci

zamiast:

„Inwestycja 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

[...], a także podmiotom sektora publicznego prowadzącym podobną działalność. Na podstawie inwestycji w ramach RRF instrument ma początkowo zapewnić finansowanie w wysokości co najmniej 4000000000 EUR.

Instrumentem zarządza Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) i/lub Axis (zarządzający funduszem venture/prywatnym ICO) jako partnerzy wykonawczy. Instrument obejmuje następujące linie produktów:

- Linia bezpośrednia: [...].
- Linia pośrednia: [...]. Maksymalny udział funduszu nie przekracza 49 % funduszu instrumentu inwestycyjnego.
- Przedsięwzięcie European Tech Champions Initiative (ETCI): na tę linię składa się transfer środków do wysokości 1 mld EUR przekazany przez Hiszpanię do ETCI, fundusz funduszy zarządzany przez Europejski Fundusz Inwestycyjny (EFI), który skieruje kapitał na rozwój na późnym etapie do obiecujących europejskich innowatorów.

W celu realizacji inwestycji w instrument Hiszpania i Axis i/lub Hiszpania i SETT podpisują umowę wykonawczą lub Hiszpania zatwierdza odpowiedni instrument prawny i powiązane dokumenty, które zawierają następujące treści:

1. [...]. W przypadku inwestycji realizowanych przez pośredników poprzez linię pośrednią i linię opartą na ETCI ostateczną decyzję inwestycyjną podejmują pośrednicy.
[...]
4. Wymogi w zakresie monitorowania, audytu i kontroli, w tym:
[...]
 - c. [...], w tym poprzez wykorzystanie oświadczenia własnego w odniesieniu do operacji poniżej 10 000 000 EUR, przed zobowiązaniem się do finansowania operacji.
 - d. Obowiązek przeprowadzania opartych na analizie ryzyka audytów ex post zgodnie z planem audytu ICO i/lub SETT. Wspomniane audyty mają na celu potwierdzenie (i) skuteczności systemów kontroli, w tym również w zakresie wykrywania nadużyć finansowych, korupcji i konfliktów interesów; (ii) zgodność z zasadą „nie czyni poważnych szkód”, zasadami pomocy państwa, wymogami dotyczącymi celów klimatycznych; oraz [...]
6. Wymogi dotyczące wyboru pośredników finansowych: ICO i/lub SETT wybiera pośredników finansowych [...]
7. Wymóg podpisania umów o finansowaniu: ICO i/lub SETT podpisuje umowy o finansowaniu [...]

powinno być:

„Inwestycja 7 (C13.I7) – Next Tech Fund

[...], a także podmiotom sektora publicznego prowadzącym podobną działalność. Na podstawie inwestycji w ramach RRF instrument ma początkowo zapewnić finansowanie w wysokości co najmniej 4 000 000 000 EUR.

Instrumentem zarządza Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) jako partner wykonawczy. Instrument obejmuje następujące linie produktów:

- Linia bezpośrednia: [...].
- Linia pośrednia: [...]. Maksymalny udział instrumentu nie może przekraczać 49 % jakiegokolwiek funduszu lub innego instrumentu inwestycyjnego i nie może spowodować, że udział kapitału publicznego w funduszu lub instrumencie inwestycyjnym przekroczy 49 % całkowitego kapitału własnego.

W celu realizacji inwestycji w instrument Hiszpania i SETT podpisują umowę wykonawczą lub Hiszpania zatwierdza odpowiedni instrument prawny i powiązane dokumenty, które zawierają następujące treści:

1. [...] W przypadku inwestycji realizowanych przez pośredników poprzez linię pośrednią ostateczną decyzję inwestycyjną podejmują pośrednicy.
[...]
4. Wymogi w zakresie monitorowania, audytu i kontroli, w tym:
[...]
 - c. [...], w tym poprzez wykorzystanie oświadczenia własnego w odniesieniu do operacji poniżej 10 000 000 EUR, przed zobowiązaniem się do finansowania operacji.
 - d. Obowiązek przeprowadzania opartych na analizie ryzyka audytów ex post zgodnie z planem audytu SETT. Wspomniane audyty mają na celu potwierdzenie (i) skuteczności systemów kontroli, w tym również w zakresie wykrywania nadużyć finansowych, korupcji i konfliktów interesów; (ii) zgodność z zasadą „nie czyń poważnych szkód”, zasadami pomocy państwa, wymogami dotyczącymi celów cyfrowych; oraz [...]
6. Wymogi dotyczące wyboru pośredników finansowych: SETT wybiera pośredników finansowych [...]
7. Wymóg podpisania umów o finansowaniu: SETT podpisuje umowy o finansowaniu [...]

2. Załącznik, strona 226, tabela „M.4. Kamienie milowe, wartości docelowe, wskaźniki i harmonogram monitorowania i realizacji wsparcia w formie pożyczki”, wpis L 35, kolumna czwarta „Nazwa”

zamiast:

„Następny Fundusz Technologiczny – umowa wykonawcza z Axis i/lub SETT”

powinno być:

„Następny Fundusz Technologiczny – umowa wykonawcza z SETT”.

3. Załącznik, strona 227, tabela „M.4. Kamienie milowe, wartości docelowe, wskaźniki i harmonogram monitorowania i realizacji wsparcia w formie pożyczki”, wpis L 36, kolumna jedenasta „Opis każdego kamienia milowego i każdej wartości docelowej”

zamiast:

„Axis i/lub SETT i pośrednicy wybrani przez Axis i/lub SETT muszą zawrzeć [...]”

powinno być:

„SETT i pośrednicy wybrani przez SETT muszą zawrzeć [...]”.

4. Załącznik, strona 227, tabela „M.4. Kamienie milowe, wartości docelowe, wskaźniki i harmonogram monitorowania i realizacji wsparcia w formie pożyczki”, wpis L 37, kolumna jedenasta „Opis każdego kamienia milowego i każdej wartości docelowej”

zamiast:

„Axis i/lub SETT i pośrednicy wybrani przez Axis i/lub SETT muszą zawrzeć [...]”

powinno być:

„SETT i pośrednicy wybrani przez SETT muszą zawrzeć [...]”.

5. Załącznik, strona 227, tabela „M.4. Kamienie milowe, wartości docelowe, wskaźniki i harmonogram monitorowania i realizacji wsparcia w formie pożyczki”, wpis L 38, kolumna jedenasta „Opis każdego kamienia milowego i każdej wartości docelowej”

zamiast:

„Axis i/lub SETT i pośrednicy wybrani przez Axis i/lub SETT muszą zawrzeć [...]”

powinno być:

„SETT i pośrednicy wybrani przez SETT muszą zawrzeć [...]”

6. Załącznik, strona 227, tabela „M.4. Kamienie milowe, wartości docelowe, wskaźniki i harmonogram monitorowania i realizacji wsparcia w formie pożyczki”, wpis L 39, kolumna jedenasta „Opis każdego kamienia milowego i każdej wartości docelowej”

zamiast:

„Hiszpania przekaze na rzecz tego instrumentu kwotę 4 000 000 000 EUR na rzecz ICO i/lub SETT.”

powinno być:

„Hiszpania przekaze na rzecz tego instrumentu kwotę 4 000 000 000 EUR na rzecz SETT.”.

RETIFICAÇÃO

da Decisão de Execução do Conselho de ... que altera a Decisão de Execução, de 13 de julho de 2021, relativa à aprovação da avaliação do plano de recuperação e resiliência da Espanha

(ST 9583 2025 ADD 1 de 17 de junho de 2025)

1. No anexo, página 213, secção «Investimento 7 (C13.I7) — Fundo de Próxima Tecnologia

onde se lê:

«Investimento 7 (C13.I7) — Fundo de Próxima Tecnologia

(...), bem como a entidades do setor público envolvidas em atividades semelhantes. Com base no investimento do MRR, o mecanismo visa inicialmente disponibilizar, pelo menos, 4 000 000 000 EUR de financiamento.

A Facilidade é gerida pela Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) e/ou pela Axis (gestor de capital de risco/privado do ICO) enquanto parceiros de execução. O mecanismo inclui as seguintes linhas de produtos:

- Linha direta: (...)
- Linha indireta: (...) A participação máxima do Fundo não pode exceder 49 % do fundo do veículo de investimento.
- Iniciativa do Campeonato Europeu de Tecnologia (ETCI): esta rubrica consistirá numa transferência de fundos até mil milhões de EUR pela Espanha para a ETCI, um fundo de fundos gerido pelo Fundo Europeu de Investimento (FEI), que canalizará capital de crescimento em fase avançada para inovadores europeus promissores.

A fim de executar o investimento na Facilidade, a Espanha e o SETT assinam um acordo de execução ou a Espanha aprova o instrumento jurídico correspondente e os documentos conexos que devem incluir o seguinte conteúdo:

1. (...) No caso dos investimentos intermediados através da linha indireta e da linha ETCI, a decisão final de investimento deve ser tomada pelos intermediários.
(...)
4. Requisitos de acompanhamento, auditoria e controlo, incluindo:
(...)
 - c. (...), nomeadamente através da utilização de uma autodeclaração para operações de valor inferior a 10 000 000 EUR, antes de se comprometer a financiar uma operação.
 - d. A obrigação de realizar auditorias ex post baseadas no risco, em conformidade com um plano de auditoria do ICO e/ou do SETT. Essas auditorias devem verificar i) se os sistemas de controlo são eficazes, incluindo a deteção de fraudes, corrupção e conflitos de interesses; cumprimento do princípio de «não prejudicar significativamente», das regras em matéria de auxílios estatais e dos requisitos relativos à meta climática; e (...)
(...)
6. Requisitos para a seleção dos intermediários financeiros: O ICO e/ou o SETT seleciona os intermediários financeiros (...)
7. Obrigação de assinar acordos de financiamento: A Axis e/ou o SETT assina acordos de financiamento (...)),

leia-se:

«Investimento 7 (C13.I7) — Fundo de Próxima Tecnologia

(...), bem como a entidades do setor público envolvidas em atividades semelhantes. Com base no investimento do MRR, o mecanismo visa inicialmente disponibilizar, pelo menos, 4 000 000 000 EUR de financiamento.

A Facilidade é gerida pela Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) enquanto parceiros de execução. O mecanismo inclui as seguintes linhas de produtos:

- Linha direta: (...)
- Linha indireta: (...) A participação máxima do Fundo não deve exceder 49 % de qualquer fundo ou outro veículo de investimento e não deve fazer com que a participação do capital público num fundo ou veículo de investimento exceda 49 % do capital próprio total.

A fim de executar o investimento na Facilidade, a Espanha e o SETT assinam um acordo de execução ou a Espanha aprova o instrumento jurídico correspondente e os documentos conexos que devem incluir o seguinte conteúdo:

1. (...) No caso dos investimentos intermediados através da linha indireta, a decisão final de investimento deve ser tomada pelos intermediários.

(...)

4. Requisitos de acompanhamento, auditoria e controlo, incluindo:

(...)

- c. (...), nomeadamente através da utilização de uma autodeclaração para operações de valor inferior a 10 000 000 EUR, antes de se comprometer a financiar uma operação.

- d. A obrigação de realizar auditorias ex post baseadas no risco, em conformidade com um plano de auditoria do SETT. Essas auditorias devem verificar i) se os sistemas de controlo são eficazes, incluindo a deteção de fraudes, corrupção e conflitos de interesses; cumprimento do princípio de «não prejudicar significativamente», das regras em matéria de auxílios estatais e dos requisitos relativos à meta climática; e (...)

(...)

6. Requisitos para a seleção dos intermediários financeiros: O SETT seleciona os intermediários financeiros (...)

7. Obrigação de assinar acordos de financiamento: O SETT assina acordos de financiamento (...);

2. No anexo, página 230, quadro «M.4. Marcos, metas, indicadores e calendário para o acompanhamento e a execução do apoio sob a forma de empréstimos», entrada L35, no que respeita à coluna «Nome»

onde se lê:

«Próximo Fundo Tecnológico — Acordo de execução com a Axis e/ou o SETT»,

leia-se:

«Próximo Fundo Tecnológico — Acordo de execução com o SETT»;

3. No anexo, página 230, quadro «M.4. Marcos, metas, indicadores e calendário para o acompanhamento e a execução do apoio sob a forma de empréstimos», entrada L35, no que respeita à coluna «Descrição de cada marco e meta»

onde se lê:

«A Axis e/ou o SETT e os intermediários seleccionados pela Axis e/ou pelo SETT devem ter celebrado ...»,

leia-se:

«O SETT e os intermediários seleccionados pelo SETT devem ter celebrado ...»;

4. No anexo, página 231, quadro «M.4. Marcos, metas, indicadores e calendário para o acompanhamento e a execução do apoio sob a forma de empréstimos», entrada L37, no que respeita à coluna «Descrição de cada marco e meta»

onde se lê:

«A Axis e/ou o SETT e os intermediários selecionados pela Axis e/ou pelo SETT devem ter celebrado ...»,

leia-se:

«O SETT e os intermediários selecionados pelo SETT devem ter celebrado ...»;

5. No anexo, página 231, quadro «M.4. Marcos, metas, indicadores e calendário para o acompanhamento e a execução do apoio sob a forma de empréstimos», entrada L38, no que respeita à coluna «Descrição de cada marco e meta»

onde se lê:

«A Axis e/ou o SETT e os intermediários selecionados pela Axis e/ou pelo SETT devem ter celebrado ...»,

leia-se:

«O SETT e os intermediários selecionados pelo SETT devem ter celebrado ...»;

6. No anexo, página 231, quadro «M.4. Marcos, metas, indicadores e calendário para o acompanhamento e a execução do apoio sob a forma de empréstimos», entrada L39, no que respeita à coluna «Descrição de cada marco e meta»

onde se lê:

«A Espanha transferirá 4 000 000 000 EUR para o ICO e/ou o SETT para o Mecanismo.»,

leia-se:

«A Espanha transferirá 4 000 000 000 EUR para o SETT para o Mecanismo.».

RECTIFICARE

la Decizia de punere în aplicare a Consiliului din ... de modificare a Deciziei de punere în aplicare din 13 iulie 2021 de aprobare a evaluării planului de redresare și reziliență al Spaniei

(ST 9583 2025 ADD 1, 17 iunie 2025)

1. În anexă, la pagina 205, secțiunea „Investiția 7 (C13.I7) – Fondul Next Tech”, la primul, al doilea și al treilea paragraf

în loc de:

„Investiția 7 (C13.I7) – Fondul Next Tech

[...], precum și către entități din sectorul public implicate în activități similare. Pe baza investiției MRR, mecanismul urmărește să ofere inițial o finanțare de cel puțin 4 000 000 000 EUR. Facilitatea este gestionată de Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) și/sau de Axis (administratorul de capital de risc/ privat al ICO) în calitate de parteneri de implementare. Facilitatea include următoarele linii de produse:

- Linie directă: [...].
- Linie indirectă: [...]. Participarea maximă a Fondului nu trebuie să depășească 49 % din fondul vehiculului de investiții.
- Inițiativa «Campionii europeni în domeniul tehnologiei» (European Tech Championship Initiative - ETCI): această linie constă într-un transfer de fonduri de până la 1 miliard EUR de către Spania către ETCI, un Fond de fonduri administrat de Fondul European de Investiții (FEI), care va canaliza capitalul de extindere în stadiu avansat către inovatori europeni promițători.

Pentru a pune în aplicare investiția în mecanism, Spania și Axis și/sau Spania și SETT semnează un acord de punere în aplicare sau Spania aprobă instrumentul juridic corespunzător și documentele asociate care includ următorul conținut:

1. [...]. Pentru investițiile intermediare prin linia indirectă și linia ETCI, decizia finală de investiție este luată de intermediari.
[...]
4. Cerințe de monitorizare, audit și control, inclusiv:
[...]
 - c. [...], inclusiv prin utilizarea unei declarații pe propria răspundere pentru operațiunile cu o valoare mai mică de 10 000 000 EUR, înainte de a se angaja să finanțeze o operațiune.
 - d. Obligația de a efectua audituri ex post bazate pe riscuri în conformitate cu un plan de audit al ICO și/sau al SETT. Aceste audituri verifică i) eficacitatea sistemelor de control, inclusiv detectarea fraudei, a corupției și a conflictelor de interese; respectarea principiului DNSH, a normelor privind ajutoarele de stat, a cerințelor privind țintele climatice; și [...].[...]
6. Cerințe pentru selectarea intermediarilor financiari: ICO și/sau SETT selectează intermediarii financiari [...].
7. Cerința de a semna acorduri de finanțare: Axis și/sau SETT semnează acorduri de finanțare [...]

se citește:

„Investiția 7 (C13.I7) – Fondul Next Tech

(...), precum și către entități din sectorul public implicate în activități similare. Pe baza investiției MRR, mecanismul urmărește să ofere inițial o finanțare de cel puțin 4 000 000 000 EUR. Mecanismul este gestionat de Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) în calitate de partener de implementare. Mecanismul include următoarele linii de produse:

- Linie directă: [...].
- Linie indirectă: [...]. Participarea maximă a mecanismului nu trebuie să depășească 49 % din niciun fond sau alt vehicul investițional și nu trebuie să conducă la depășirea a 49 % din totalul capitaluri proprii a aportului public de capital dintr-un fond sau a vehicului investițional.

Pentru a pune în aplicare investiția în mecanism, Spania și SETT semnează un acord de punere în aplicare sau Spania aprobă instrumentul juridic corespunzător și documentele asociate care includ următorul conținut:

1. [...]. Pentru investițiile intermediare prin linia indirectă, decizia finală de investiție este luată de intermediari.
[...]
4. Cerințe de monitorizare, audit și control, inclusiv:
[...]
 - c. [...], inclusiv prin utilizarea unei declarații pe propria răspundere pentru operațiunile cu o valoare mai mică de 10 000 000 EUR, înainte de a se angaja să finanțeze o operațiune.
 - d. Obligația de a efectua audituri ex post bazate pe riscuri în conformitate cu un plan de audit al SETT. Aceste audituri verifică i) eficacitatea sistemelor de control, inclusiv detectarea fraudei, a corupției și a conflictelor de interese; respectarea principiului DNSH, a normelor privind ajutoarele de stat, a cerințelor privind ținta digitală; și [...].
- [...]
6. Cerințe pentru selectarea intermediarilor financiari: SETT selectează intermediarii financiari [...].
7. Cerința de a semna acorduri de finanțare: SETT semnează acorduri de finanțare [...].”

2. În anexă, la pagina 223, în tabelul „M.4. Jaloane, ținte, indicatori și calendar pentru monitorizarea și punerea în aplicare a sprijinului sub formă de împrumut”, la rubrica L35, coloana a patra „Nume”

în loc de:

„Următorul fond tehnologic – Acordul de punere în aplicare cu Axis și/sau SETT”,

se citește:

„Următorul fond tehnologic – Acordul de punere în aplicare cu SETT”.

3. În anexă, la pagina 223, în tabelul „M.4. Jaloane, ținte, indicatori și calendar pentru monitorizarea și punerea în aplicare a sprijinului sub formă de împrumut”, la rubrica L36, coloana a unsprezecea „Descrierea fiecărui jalon și a fiecărei ținte”

în loc de:

„Axis și/sau SETT și intermediarii selectați de Axis și/sau SETT trebuie să fi încheiat [...]”,

se citește:

„SETT și intermediarii selectați de SETT trebuie să fi încheiat [...]”.

4. În anexă, la pagina 224, în tabelul „M.4. Jaloane, ținte, indicatori și calendar pentru monitorizarea și punerea în aplicare a sprijinului sub formă de împrumut”, la rubrica L37, coloana a unsprezecea „Descrierea fiecărui jalon și a fiecărei ținte”

în loc de:

„Axis și/sau SETT și intermediarii selectați de Axis și/sau SETT trebuie să fi încheiat [...]”,

se citește:

„SETT și intermediarii selectați de SETT trebuie să fi încheiat [...]”.

5. În anexă, la pagina 224, în tabelul „M.4. Jaloane, ținte, indicatori și calendar pentru monitorizarea și punerea în aplicare a sprijinului sub formă de împrumut”, la rubrica L38, coloana a unsprezecea „Descrierea fiecărui jalon și a fiecărei ținte”

în loc de:

„Axis și/sau SETT și intermediarii selectați de Axis și/sau SETT trebuie să fi încheiat [...]”,

se citește:

„SETT și intermediarii selectați de SETT trebuie să fi încheiat [...]”.

6. În anexă, la pagina 224, în tabelul „M.4. Jaloane, ținte, indicatori și calendar pentru monitorizarea și punerea în aplicare a sprijinului sub formă de împrumut”, la rubrica L39, coloana a unsprezecea „Descrierea fiecărui jalon și a fiecărei ținte”

în loc de:

„Spania transferă 4 000 000 000 EUR către ICO și/sau SETT pentru instalație.”,

se citește:

„Spania transferă 4 000 000 000 EUR către SETT pentru instalație.”

KORIGENDUM

k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z ... , ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Španielska

(ST 9583 2025 ADD 1, 17. jún 2025)

1. Príloha, strana 220, oddiel „Investícia 7 (C13.I7) – Fond pre nové technológie“, prvý, druhý a tretí odsek

namiesto:

„Investícia 7 (C13.I7) – Fond pre nové technológie

(...), ako aj subjektom verejného sektora, ktoré vykonávajú podobné činnosti. Na základe investícií z Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti je cieľom mechanizmu spočiatku poskytnúť financovanie vo výške najmenej 4 000 000 000 EUR.

Nástroj spravuje Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) a/alebo Axis (manažér rizikového/súkromného kapitálu ICO) ako implementujúci partneri. Nástroj zahŕňa tieto produktové riadky:

- Priama linka: (...)
- Nepriamy riadok: (...) Maximálna účasť fondu nesmie presiahnuť 49 % fondu investičného nástroja.
- Iniciatíva Európski technologickí šampióni (ETCI): tento riadok pozostáva z prevodu finančných prostriedkov do výšky 1 miliardy EUR Španielskom do ETCI, fondu fondov spravovaného Európskym investičným fondom (EIF), ktorý nasmeruje kapitál v pokročilom štádiu rastu na sľubných európskych inovátorov.

S cieľom realizovať investíciu do nástroja Španielsko a Axis a/alebo Španielsko a SETT podpíšu vykonávaciu dohodu alebo Španielsko schváli príslušný právny nástroj a súvisiace dokumenty, ktoré obsahujú tento obsah:

1. (...) V prípade sprostredkovaných investícií prostredníctvom nepriameho riadku a riadku ETCI prijímajú konečné investičné rozhodnutie sprostredkovateľa.
(...)
4. Požiadavky na monitorovanie, audit a kontrolu vrátane:
(...)
 - c. ..., a to aj použitím vlastného vyhlásenia pre operácie pod 10 000 000 EUR, pred tým, ako sa zaviazá financovať operáciu.
 - d. Povinnosť vykonávať ex post audity založené na riziku v súlade s plánom auditov ICO a/alebo SETT. Týmto auditmi sa overuje i) či sú systémy kontroly účinné vrátane odhaľovania podvodov, korupcie a konfliktu záujmov; ii) súlad so zásadou „výrazne nenarušiť“, pravidlami štátnej pomoci, požiadavkami na ciele v oblasti klímy; a (...)
(...)
6. Požiadavky na výber finančných sprostredkovateľov: ICO a/alebo SETT vyberá finančných sprostredkovateľov (...)
7. Požiadavka podpísať dohody o financovaní: Axis a/alebo SETT podpisuje dohody o financovaní (...)

má byť:

„Investícia 7 (C13.I7) – Fond pre nové technológie

(...), ako aj subjektom verejného sektora, ktoré vykonávajú podobné činnosti. Na základe investícií z Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti je cieľom mechanizmu spočiatku poskytnúť financovanie vo výške najmenej 4 000 000 000 EUR.

Nástroj spravuje Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) ako implementujúci partner. Nástroj zahŕňa tieto produktové riadky:

- Priama linka: (...)
- Nepriamy riadok: (...) Maximálna účasť nástroja nesmie presiahnuť 49 % žiadneho fondu alebo iného investičného nástroja a nesmie spôsobiť, že podiel verejného kapitálu vo fonde alebo investičnom nástroji prekročí 49 % celkového vlastného kapitálu.

S cieľom realizovať investíciu do nástroja Španielsko a SETT podpíšu vykonávaciu dohodu alebo Španielsko schváli príslušný právny nástroj a súvisiace dokumenty, ktoré obsahujú tento obsah:

1. (...) V prípade sprostredkovaných investícií prostredníctvom nepriameho riadku prijímajú konečné investičné rozhodnutie sprostredkovateľa.
(...)
4. Požiadavky na monitorovanie, audit a kontrolu vrátane:
(...)
 - c. ..., a to aj použitím vlastného vyhlásenia pre operácie pod 10 000 000 EUR, pred tým, ako sa zaviazá financovať operáciu.
 - d. Povinnosť vykonávať ex post auditov založené na riziku v súlade s plánom auditov SETT. Týmto auditmi sa overuje i) či sú systémy kontroly účinné vrátane odhaľovania podvodov, korupcie a konfliktu záujmov; ii) súlad so zásadou „výrazne nenarušiť“, pravidlami štátnej pomoci, požiadavkami na ciele v oblasti digitalizácie; a (...)
(...)
6. Požiadavky na výber finančných sprostredkovateľov: SETT vyberá finančných sprostredkovateľov (...)
7. Požiadavka podpísať dohody o financovaní: SETT podpisuje dohody o financovaní (...)⁴.

2. Príloha, strana 240, tabuľka „M.4. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a vykonávania úverovej podpory“, záznam L35, štvrtý stĺpec „Názov“

namiesto:

„Budúci technologický fond – vykonávacia dohoda s Axis a/alebo SETT“

má byť:

„Budúci technologický fond – vykonávacia dohoda so SETT“.

3. Príloha, strana 241, tabuľka „M.4. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a vykonávania úverovej podpory“, záznam L36, jedenásty stĺpec „Opis každého míľnika a cieľa“

namiesto:

„Axis a/alebo SETT a sprostredkovatelia vybraní spoločnosťou Axis a/alebo SETT musia uzavrieť ...“

má byť:

„SETT a sprostredkovatelia vybraní spoločnosťou SETT musia uzavrieť ...“.

4. Príloha, strana 241, tabuľka „M.4. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a vykonávania úverovej podpory“, záznam L37, jedenásty stĺpec „Opis každého míľnika a cieľa“

namiesto:

„Axis a/alebo SETT a sprostredkovatelia vybraní spoločnosťou Axis a/alebo SETT musia uzavrieť ...“

má byť:

„SETT a sprostredkovatelia vybraní spoločnosťou SETT musia uzavrieť ...“.

5. Príloha, strana 242, tabuľka „M.4. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a vykonávania úverovej podpory“, záznam L38, jedenásty stĺpec „Opis každého míľnika a cieľa“

namiesto:

„Axis a/alebo SETT a sprostredkovatelia vybraní spoločnosťou Axis a/alebo SETT musia uzavrieť ...“

má byť:

„SETT a sprostredkovatelia vybraní spoločnosťou SETT musia uzavrieť ...“.

6. Príloha, strana 242, tabuľka „M.4. Míľniky, ciele, ukazovatele a harmonogram monitorovania a vykonávania úverovej podpory“, záznam L39, jedenásty stĺpec „Opis každého míľnika a cieľa“

namiesto:

„Španielsko presunie 4 000 000 000 EUR do ICO a/alebo SETT na nástroj.“

má byť:

„Španielsko presunie 4 000 000 000 EUR do SETT na nástroj.“

POPRAVEK

Izvedbenega sklepa Sveta z dne ... o spremembi Izvedbenega sklepa z dne 13. julija 2021 o odobritvi ocene načrta za okrevanje in odpornost za Španijo

(ST 9583 2025 ADD 1, 17. junija 2025)

1. Priloga, stran 192, oddelek „Naložba 7 (C13.I7) – Sklad naslednje tehnologije“, prvi, drugi in tretji odstavek:

besedilo:

„Naložba 7 (C13.I7) – Sklad naslednje tehnologije

(...) in subjektom javnega sektorja, ki opravljajo podobne dejavnosti. Na podlagi naložb mehanizma za okrevanje in odpornost je cilj mehanizma prvotno zagotoviti vsaj 4000000000 EUR financiranja.

Instrument kot izvajalski partner upravlja Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) in/ali Axis (upravitelj tveganega/zasebnega kapitala v okviru družbe ICO). Instrument vključuje naslednje proizvodne linije:

- Direktna številka: (...)
- Posredna vrstica: (...) Največja udeležba sklada ne presega 49 % naložbenega nosilca sklada.
- Pobuda za evropske tehnološke prvake (European Tech Championship Initiative – ETCI): ta vrstica zajema prenos sredstev v višini do 1 milijarde EUR s strani Španije na ETCI, tj. sklad skladov, ki ga upravlja Evropski investicijski sklad (EIF), ki bo k obetavnim evropskim inovatorjem usmerjal kapital za rast v pozni fazi.

Za izvedbo naložbe v Sklad Španija in Axis in/ali Španija in SETT podpišeta izvedbeni sporazum, Španija pa odobri ustrežni pravni instrument in povezane dokumente, ki vsebujejo naslednjo vsebino:

1. (...) Za posredne naložbe prek posredne vrstice in vrstice ETCI končno naložbeno odločitev sprejmejo posredniki.
(...)
4. Zahteve glede spremljanja, revizije in nadzora, vključno z:
(...)
 - c. ..., tudi z uporabo lastne izjave za operacije v vrednosti manj kot 10000000 EUR , preden se zavežejo financiranju operacije.
 - d. Obveznost izvajanja naknadnih revizij na podlagi tveganja v skladu z revizijskim načrtom ICO in/ali SETT. S temi revizijami se preveri i) učinkovitost kontrolnih sistemov, vključno z odkrivanjem goljufij, korupcije in nasprotja interesov; II) skladnost z načelom, da se ne škoduje bistveno, pravili o državni pomoči in zahtevami glede podnebnih ciljev; in (...)
(...)
6. Zahteve za izbiro finančnih posrednikov: ICO in/ali skupina SET finančne posrednike izbere (...)
7. Zahteva za podpis sporazumov o financiranju: Axis in/ali skupina SET podpiše sporazume o financiranju (...)

se glasi:

„Naložba 7 (C13.I7) – Sklad naslednje tehnologije

(...) in subjektom javnega sektorja, ki opravljajo podobne dejavnosti. Na podlagi naložb mehanizma za okrevanje in odpornost je cilj mehanizma prvotno zagotoviti vsaj 4 000 000 000 EUR financiranja.

Instrument kot izvajalski partner upravlja Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT). Instrument vključuje naslednje proizvodne linije:

- Direktna številka: (...)
- Posredna vrstica: (...) Največja udeležba Instrumenta ne presega 49 % katerega koli sklada ali drugega naložbenega nosilca in ne sme povzročiti, da bi delež lastniškega kapitala v javni lasti v skladu ali naložbenem nosilcu presegel 49 % celotnega lastniškega kapitala.

Za izvedbo naložbe v Sklad Španija in SETT podpišeta izvedbeni sporazum, Španija pa odobri ustrejni pravni instrument in povezane dokumente, ki vsebujejo naslednjo vsebino:

1. (...) Za posredne naložbe prek posredne vrstice končno naložbeno odločitev sprejmejo posredniki.
(...)
4. Zahteve glede spremljanja, revizije in nadzora, vključno z:
(...)
 - c. ..., tudi z uporabo lastne izjave za operacije v vrednosti manj kot 10 000 000 EUR, preden se zavežejo financiranju operacije.
 - d. Obveznost izvajanja naknadnih revizij na podlagi tveganja v skladu z revizijskim načrtom SETT. S temi revizijami se preveri i) učinkovitost kontrolnih sistemov, vključno z odkrivanjem goljufij, korupcije in nasprotja interesov; II) skladnost z načelom, da se ne škoduje bistveno, pravili o državni pomoči in zahtevami glede digitalnih ciljev, in (...)
- (...)
6. Zahteve za izbiro finančnih posrednikov: SETT finančne posrednike izbere (...)
7. Zahteva za podpis sporazumov o financiranju: SETT podpiše sporazume o financiranju (...).“

2. Priloga, stran 208, preglednica „M.4 Mejniki, cilji, kazalniki in časovni razpored za spremljanje in izvajanje podpore v obliki posojila“, vnos L35, četrti stolpec „Ime“:

besedilo:

„Naslednji tehnološki sklad – izvedbeni sporazum z družbo Axis in/ali SETT“

se glasi:

„Naslednji tehnološki sklad – izvedbeni sporazum z družbo SETT“.

3. Priloga, stran 208, preglednica „M.4 Mejniki, cilji, kazalniki in časovni razpored za spremljanje in izvajanje podpore v obliki posojila“, vnos L36, enajsti stolpec „Opis vsakega mejnika in cilja“:

besedilo:

„Axis in/ali Sett in posredniki, ki jih izbere Axis in/ali SETT, sklenejo ...“

se glasi:

„SETT in posredniki, ki jih izbere SETT, sklenejo ...“.

4. Priloga, stran 209, preglednica „M.4 Mejniki, cilji, kazalniki in časovni razpored za spremljanje in izvajanje podpore v obliki posojila“, vnos L37, enajsti stolpec „Opis vsakega mejnika in cilja“:

besedilo:

„Axis in/ali Sett in posredniki, ki jih izbere Axis in/ali SETT, sklenejo...“

se glasi:

„SETT in posredniki, ki jih izbere SETT, sklenejo...“.

5. Priloga, stran 209, preglednica „M.4 Mejniki, cilji, kazalniki in časovni razpored za spremljanje in izvajanje podpore v obliki posojila“, vnos L38, četrti stolpec „Ime“:

besedilo:

„Naslednja tehnologija – pravni sporazumi, podpisani s končnimi upravičenci in delniškimi skladi (II)“

se glasi:

„Naslednja tehnologija – pravni sporazumi, podpisani s končnimi upravičenci in delniškimi skladi (III)“.

6. Priloga, stran 209, preglednica „M.4 Mejniki, cilji, kazalniki in časovni razpored za spremljanje in izvajanje podpore v obliki posojila“, vnos L38, enajsti stolpec „Opis vsakega mejnika in cilja“:

besedilo:

„Axis in/ali Sett in posredniki, ki jih izbere Axis in/ali SETT, sklenejo ...“

se glasi:

„SETT in posredniki, ki jih izbere SETT, sklenejo ...“.

7. Priloga, stran 209, preglednica „M.4 Mejniki, cilji, kazalniki in časovni razpored za spremljanje in izvajanje podpore v obliki posojila“, vnos L39, enajsti stolpec „Opis vsakega mejnika in cilja“:

besedilo:

„Španija prenese 4000000000 EUR na ICO in/ali SETT za instrument.“

se glasi:

„Španija prenese 4000000000 EUR na SETT za instrument.“

OIKAISU

neuvoston täytäntöönpanopäätökseen, annettu ... päivänä ...kuuta ..., Espanjan elpymis- ja palautumissuunnitelmasta tehdyn arvion hyväksymisestä 13 päivänä heinäkuuta 2021 annettun täytäntöönpanopäätöksen muuttamisesta

(ST 9583 2025 ADD 1, 17. kesäkuuta 2025)

1. Liitteessä, sivulla 203, jakson ”Investointi 7 (C13.I7) – Next Tech -rahasto” ensimmäisessä, toisessa ja kolmannessa kohdassa:

on:

”Investointi 7 (C13.I7) – Next Tech -rahasto

... sekä vastaavaa toimintaa harjoittaville julkisyhteisöille ja julkisoikeudellisille laitoksille.

Elpymis- ja palautumistukivälineen investointien perusteella tukivälineestä on alun perin tarkoitus myöntää vähintään 4000000000 euroa rahoitusta. Rahoitusvälinettä hallinnoivat toteutuskumppaneina Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) ja/tai Axis (ICO:n riskipääoman/yksityisen pääoman hoitaja). Rahoitusväline sisältää seuraavat tuotelinjat:

- Suora linja: ...
- Välillinen linja: ... Rahaston enimmäisosuus saa olla enintään 49 prosenttia sijoitusvälineen varoista.
- European Tech Champions -aloite (ETCI): tämä budjettikohta koostuu siitä, että Espanja siirtää varoja enintään 1 miljardin edestä ETClin, joka on Euroopan investointirahaston (EIR) hallinnoima rahasto-osuusrahasto ja jolla kanavoidaan myöhäisen vaiheen kasvupääomaa lupaaville eurooppalaisille innovoijille.

Investointivälineeseen tehtävän investoinnin toteuttamiseksi Espanjan ja Axisin ja/tai Espanjan ja SETT:n on allekirjoitettava täytäntöönpanosopimus tai Espanjan on hyväksyttävä vastaava oikeudellinen väline ja siihen liittyvät asiakirjat, joiden on sisällettävä seuraava sisältö:

1. ... Välillisen linjan ja ETCI-linjan kautta välitettävien sijoitusten osalta välittäjät tekevät lopullisen investointipäätöksen.
...
4. Seuranta-, valvonta- ja tarkastusvaatimukset, joihin sisältyvät
...
 - c. ..., myös käyttämällä omaa ilmoitusta alle 10000000 euron toimien osalta, ennen kuin se sitoutuu rahoittamaan toimen.
 - d. Velvollisuus suorittaa riskiperusteisia jälkitarkastuksia ICO:n ja/tai SETT:n tarkastussuunnitelman mukaisesti. Näillä tarkastuksilla varmistetaan i) valvontajärjestelmien tehokkuus, mukaan lukien petosten, lahjonnan ja eturistiriitojen havaitseminen; II) ”ei merkittävää haittaa” -periaatteen, valtioneuvoston päätösten ja ilmastotavoitetta koskevien vaatimusten noudattaminen; ja
...
6. Rahoituksen välittäjien valintaa koskevat vaatimukset: ICO:n ja/tai SETT:n on valittava rahoituksen välittäjät...
7. Rahoitussopimusten allekirjoittamista koskeva vaatimus: Axis ja/tai SETT allekirjoittavat rahoituksen välittäjien kanssa rahoitussopimukset...”,

pitää olla:

”Investointi 7 (C13.I7) – Next Tech -rahasto

... sekä vastaavaa toimintaa harjoittaville julkisyhteisöille ja julkisoikeudellisille laitoksille.

Elpymis- ja palautumistukivälineen investointien perusteella tukivälineestä on alun perin tarkoitus myöntää vähintään 4000000000 euroa rahoitusta. Tukivälinettä hallinnoi toteutuskumppanina Transformación Tecnológica (SETT). Tukiväline sisältää seuraavat tuotelinjat:

- Suora linja: ...
- Välillinen linja: ... aloilla. Tukivälineen enimmäisosuus saa olla enintään 49 prosenttia rahastosta tai muusta sijoitusvälineestä, eikä se saa aiheuttaa sitä, että julkisessa omistuksessa olevan oman pääoman osuus rahastosta tai sijoitusvälineestä ylittää 49 prosenttia oman pääoman kokonaismäärästä.

Tukivälineeseen tehtävän investoinnin toteuttamiseksi Espanjan ja SETT:n on allekirjoitettava täytäntöönpanosopimus tai Espanjan on hyväksyttävä vastaava oikeudellinen väline ja siihen liittyvät asiakirjat, joiden on sisällettävä seuraava sisältö:

1. ... Välillisen linjan kautta välitettävien sijoitusten osalta välittäjät tekevät lopullisen investointipäätöksen.
- ...
4. Seuranta-, valvonta- ja tarkastusvaatimukset, joihin sisältyvät
...
c. ..., myös käyttämällä omaa ilmoitusta alle 10000000 euron toimien osalta, ennen kuin se sitoutuu rahoittamaan toimen.
- d. Velvollisuus suorittaa riskiperusteisia jälkitarkastuksia SETT:n tarkastussuunnitelman mukaisesti. Näillä tarkastuksilla varmistetaan i) valvontajärjestelmien tehokkuus, mukaan lukien petosten, lahjonnan ja eturistiriitojen havaitseminen; ii) ”ei merkittävää haittaa” -periaatteen, valtioneuvoston päätösten ja digitaalisen tavoitetta koskevien vaatimusten noudattaminen; ja ...
- ...
6. Rahoituksen välittäjien valintaa koskevat vaatimukset: SETT:n on valittava rahoituksen välittäjät...
7. Rahoitussopimusten allekirjoittamista koskeva vaatimus: SETT allekirjoittaa rahoituksen välittäjien kanssa rahoitussopimukset...”.

2. Liitteessä, sivulla 222, taulukon ”M.4 Lainatuen seurannan ja täytäntöönpanon välitavoitteet, tavoitteet, indikaattorit ja aikataulu” merkinnässä L35, neljännessä sarakkeessa ”Nimi”:

on:

” Seuraava teknologiarahasto – täytäntöönpanosopimus Axisin ja/tai SETT:n kanssa”,

pitää olla:

” Seuraava teknologiarahasto – täytäntöönpanosopimus SETT:n kanssa”.

3. Liitteessä, sivulla 222, taulukon ”M.4 Lainatuen seurannan ja täytäntöönpanon välitavoitteet, tavoitteet, indikaattorit ja aikataulu” merkinnässä L36, 11. sarakkeessa ”Kunkin välitavoitteen ja tavoitteen kuvaus”:

on:

”Axisin ja/tai SETT:n, ja Axisin ja/tai SETT:n valitsemien välittäjien, ...”,

pitää olla:

”SETT:n, ja SETT:n valitsemien välittäjien, ...”.

4. Liitteessä, sivulla 223, taulukon ”M.4 Lainatuen seurannan ja täytäntöönpanon välitavoitteet, tavoitteet, indikaattorit ja aikataulu” merkinnässä L37, 11. sarakkeessa ”Kunkin välitavoitteen ja tavoitteen kuvaus”:

on:

”Axisin ja/tai SETT:n, ja Axisin ja/tai SETT:n valitsemien välittäjien, ...”,

pitää olla:

”SETT:n, ja SETT:n valitsemien välittäjien, ...”.

5. (ei koske suomenkielistä toisintoa)

6. Liitteessä, sivulla 223, taulukon ”M.4 Lainatuen seurannan ja täytäntöönpanon välitavoitteet, tavoitteet, indikaattorit ja aikataulu” merkinnässä L38, 11. sarakkeessa ”Kunkin välitavoitteen ja tavoitteen kuvaus”:

on:

”Axisin ja/tai SETT:n, ja Axisin ja/tai SETT:n valitsemien välittäjien, ...”,

pitää olla:

”SETT:n, ja SETT:n valitsemien välittäjien, ...”.

7. Liitteessä, sivulla 223, taulukon ”M.4 Lainatuen seurannan ja täytäntöönpanon välitavoitteet, tavoitteet, indikaattorit ja aikataulu” merkinnässä L39, 11. sarakkeessa ”Kunkin välitavoitteen ja tavoitteen kuvaus”:

on:

”Espanja siirtää 4 000 000 000 euroa ICO:lle ja/tai SETT:lle rahastoa varten.”,

pitää olla:

”Espanja siirtää 4 000 000 000 euroa SETT:lle rahastoa varten.”.

RÄTTELSE

till rådets genomförandebeslut av den ... om ändring av genomförandebeslut av den 13 juli 2021 om godkännande av bedömningen av Spaniens återhämtnings- och resiliensplan

(ST 9583 2025 ADD 1, 17 juni 2025)

1. Bilaga, sidan 199, avsnitt Investering 7 (C13.I7) – ICO Next Tech Fund, första, andra och tredje stycket

I stället för:

”Investering 7 (C13.I7) – ICO Next Tech Fund

(...) samt till offentliga organ som bedriver liknande verksamhet. På grundval av investeringarna i faciliteten för återhämtning och resiliens är syftet med faciliteten inledningsvis att tillhandahålla minst 4 000 000 000 EUR i finansiering.

Faciliteten ska förvaltas av Axis (ICO:s riskkapitalförvaltare/privata kapitalförvaltare) som genomförandepartner. Faciliteten ska omfatta följande produktlinjer:

- Direktanknytning: (...)
- Indirekt linje: (...) Fondens deltagande får inte överstiga 49 % av investeringsfondandelsfonden.

För att genomföra investeringen i faciliteten ska Spanien och Axis underteckna ett genomförandeavtal som ska innehålla följande innehåll:

1. (...) För intermediära investeringar ska det slutliga investeringsbeslutet fattas av intermediärer.
(...)
4. Övervaknings-, revisions- och kontrollkrav, inbegripet
(...)
 - c. (...), inbegripet genom användning av en egen försäkran för insatser som understiger 10 000 000 EUR, innan man åtar sig att finansiera en insats, innan man åtar sig att finansiera en insats.
 - d. Skyldigheten att utföra riskbaserade efterhandsrevisioner i enlighet med en revisionsplan från ICO. Dessa revisioner ska verifiera i) att kontrollsystemen är effektiva, inbegripet upptäckt av bedrägerier, korruption och intressekonflikter, II) efterlevnad av principen om att inte orsaka betydande skada, reglerna för statligt stöd och klimatmålskraven. och (...)
(...)
6. Krav för val av finansiella intermediärer: ICO ska välja ut finansiella intermediärer (...)
7. Krav på att underteckna finansieringsavtal: Programdelen ska underteckna finansieringsavtal (...)"

ska det stå:

”Investering 7 (C13.I7) – ICO Next Tech Fund

(...) samt till offentliga organ som bedriver liknande verksamhet. På grundval av investeringarna i faciliteten för återhämtning och resiliens är syftet med faciliteten inledningsvis att tillhandahålla minst 4 000 000 000 EUR i finansiering.

Faciliteten ska förvaltas av Sociedad Española para la Transformación Tecnológica (SETT) som genomförandepartner. Faciliteten ska omfatta följande produktlinjer:

- Direktanknytning: (...)
- Indirekt linje: (...) Facilitetens deltagande får inte överstiga 49 % av någon fond eller något annat investeringsinstrument och får inte leda till att andelen offentligt ägt kapital i en fond eller ett investeringsinstrument överstiger 49 % av det totala aktiekapitalet..

För att genomföra investeringen i faciliteten ska Spanien och SETT underteckna ett genomförandeavtal som ska innehålla följande innehåll:

1. (...) För intermediära investeringar ska det slutliga investeringsbeslutet fattas av intermediärer.

(...)

4. Övervaknings-, revisions- och kontrollkrav, inbegripet

(...)

c. (...), inbegripet genom användning av en egen försäkran för insatser som understiger 10 000 000 EUR, innan man åtar sig att finansiera en insats, innan man åtar sig att finansiera en insats.

d. Skyldigheten att utföra riskbaserade efterhandsrevisioner i enlighet med en revisionsplan från SETT. Dessa revisioner ska verifiera i) att kontrollsystemen är effektiva, inbegripet upptäckt av bedrägerier, korruption och intressekonflikter, II) efterlevnad av principen om att inte orsaka betydande skada, reglerna för statligt stöd och de digitala målkraven och (...)

(...)

6. Krav för val av finansiella intermediärer: SETT ska välja ut finansiella intermediärer (...)

7. Krav på att underteckna finansieringsavtal: SETT ska underteckna finansieringsavtal (...)

2. Bilaga, sidan 214, tabell ”M.4. Delmål, mål, indikatorer och tidsplan för övervakning och genomförande av lånestöd”, post L35, fjärde kolumnen ”namn”

I stället för:

”Nästa teknikfond – Genomförandeavtal med axel”

ska det stå:

”Nästa teknikfond – Genomförandeavtal med SETT”

3. Bilaga, sidan 214, tabell ”M.4. Delmål, mål, indikatorer och tidsplan för övervakning och genomförande av lånestöd”, post L36, elfte kolumnen “Beskrivning av varje delmål och mål”

I stället för:

”Programdelen, och intermediärer som väljs ut per axel, ska ha ingått (...).”

ska det stå:

”SETT, och intermediärer som väljs ut av SETT, ska ha ingått (...).”

4. Bilaga, sidan 214, tabell ”M.4. Delmål, mål, indikatorer och tidsplan för övervakning och genomförande av lånestöd”, post L37, elfte kolumnen ”Beskrivning av varje delmål och mål”

I stället för:

”Programdelen, och intermediärer som väljs ut per axel, ska ha ingått (...).”

ska det stå:

”SETT, och intermediärer som väljs ut av SETT, ska ha ingått (...).”

5. Bilaga, sidan 214, tabell ”M.4. Delmål, mål, indikatorer och tidsplan för övervakning och genomförande av lånestöd”, post L38, fjärde kolumnen ”Namn”

I stället för:

”Next Tech – Rättsliga avtal som ingåtts med slutliga stödmottagare och aktiefonder (II)”.

ska det stå:

”Next Tech – Rättsliga avtal som ingåtts med slutliga stödmottagare och aktiefonder (III)”.

6. Bilaga, sidan 214, tabell ”M.4. Delmål, mål, indikatorer och tidsplan för övervakning och genomförande av lånestöd”, post L38, elfte kolumnen ”Beskrivning av varje delmål och mål”

I stället för:

”Programdelen, och intermediärer som väljs ut per axel, ska ha ingått (...)”

ska det stå:

”SETT, och intermediärer som väljs ut av SETT, ska ha ingått (...)”

7. Bilaga, sidan 214, tabell ”M.4. Delmål, mål, indikatorer och tidsplan för övervakning och genomförande av lånestöd”, post L39, elfte kolumnen ”Beskrivning av varje delmål och mål”

I stället för:

”Spanien ska överföra 4 000 000 000 EUR till ICO för faciliteten.”

ska det stå:

”Spanien ska överföra 4 000 000 000 EUR till SETT för faciliteten.”